

## Introduction

---

Ce petit dictionnaire a été composé pour les chrétiens francophones vivant aux Pays-Bas ou en Belgique et désirant partager l'Évangile avec les habitants de ces pays.

On y trouve les mots et les expressions de la Bible, ainsi que les mots entendus souvent pendant les cultes.

Si la traduction du mot n'est pas selon le dictionnaire officiel, mais utilisé dans la Bible dans le même contexte, un astérisque y est ajouté. Par exemple: la Bible néerlandaise utilise le mot *balling* ou la Bible française choisit le mot *captif*, *exilé* aurait été la bonne traduction. Dans ce cas-là les deux mots sont donnés dans ce dictionnaire et le \* est ajouté à *captif\**.

Le genre des mots néerlandais est donné par l'article défini *de* ou *het* devant le substantif.

La deuxième partie de ce petit livre contient un résumé du dictionnaire néerlandais-français.

Des mots comme: *manna* (manne), *efod* (éphod), *demon* (démon), etc. ne sont pas inclus à cause de leur grande ressemblance avec les mots français.

De même un nombre de substantifs qui finissent par *-ing* ou *-heid* ne s'y trouvent pas, parce que leur signification est facile à découvrir en regardant le verbe ou l'adjectif (beaucoup de substantifs qui finissent par *-ing* sont dérivés du verbe et nombre de substantifs qui finissent par *-heid* sont dérivés de l'adjectif). Par exemple: *gezond* = sain, *gezondheid* = santé; *kastijden* = châtier, *kastijding* = châtiment.

Nous espérons que ce dictionnaire vous rendra service.

Si vous avez des suggestions ou des critiques, j'aimerais que vous m'en fassiez part.

Que le Seigneur vous bénisse !

## ANCIEN TESTAMENT

### Le Pentateuque

Genèse  
Exode  
Lévitique  
Nombres  
Deutéronome

### Les livres historiques

Josué  
Juges  
Ruth  
Samuel  
Rois  
Chroniques  
Esdras  
Néhémie  
Esther

### Les livres poétiques

Job  
Psaumes  
Proverbes  
Ecclésiaste  
Cantique des cantiques

### Les livres prophétiques

Esaïe  
Jérémie  
Lamentations de Jérémie  
Ezéchiël

Daniel  
Osée  
Joël  
Amos  
Abdias  
Jonas  
Michée  
Nahum  
Habakuk  
Sophonie  
Aggée  
Zacharie  
Malachie

## OUDE TESTAMENT

### Pentateuch

Genesis  
Exodus  
Leviticus  
Numeri  
Deuteronomium

### Historische Boeken

Jozua  
Richteren  
Ruth  
Samuël  
Koningen  
Kronieken  
Ezra  
Nehemia  
Esther

### Poëtische Boeken

Job  
Psalmen  
Spreuken  
Prediker  
Hooglied

### De Profeten

Jesaja  
Jeremia  
Klaagliederen  
Ezechiël

Daniël  
Hosea  
Joël  
Amos  
Obadja  
Jona  
Micha  
Nahum  
Habakuk  
Sefanja  
Haggai  
Zacharia  
Maleachi

## NOUVEAU TESTAMENT

### Evangelie selon :

Matthieu  
Marc  
Luc  
Jean

Actes des Apôtres

### Epître de Paul aux (à) :

Romains  
Corinthiens  
Galates  
Ephésiens  
Philippiens  
Colossiens  
Thessaloniens  
Timothee  
Tite  
Philémon

Epître aux Hébreux

### Epître de :

Jacques  
Pierre  
Jean  
Jude

Apocalypse de Jean

## NIEUWE TESTAMENT

### Evangelie volgens :

Mattheüs  
Marcus  
Lucas  
Johannes

Handelingen der Apostelen

### Brief van Paulus aan (de) :

Romeinen  
Corinthiërs  
Galaten  
Efeziërs  
Filippenzen  
Colossenzen  
Thessalonicenzen  
Timotheüs  
Titus  
Filémon

De brief aan de Hebreëen

### Brief van :

Jacobus  
Petrus  
Johannes  
Judas

Openbaring van Johannes

---

# A

---

## abaïsser

vernederen; *s'*~ zich vernederen;  
**abaissement** de vernedering

## abandonner

(*quitter*) verlaten; (*laisser*) opgeven

## abattage

(*massacre*) de slachting; (*des arbres*) het vellen; **abattement** (*spir.*) de verslagenheid; **abattre** (*tuer*) slachten; (*des arbres*) vellen; (*spir.*) neerslachtig maken;

## abattu

verslagen; (*mental*) verslagen, terneerge-slagen

## abîme

de afgrond

## abnégation

de zelfverloochening, de zelfopoffering

## abolir la loi

de wet afschaffen; **abolition** de afschaffing

## abominable

verfoeilijk; **abomination** de gruwel;  
~ *de la désolation* gruwel der verwoesting

## abondance

de overvloed; *en* ~ in overvloed;

## abondant

overvloedig

## abreuver

overladen; (*faire boire*) drenken

## abri

de schuilplaats, de toevluchtsoord;  
**abriter** herbergen; *s'*~ (*de*) schuilen  
(voor/tegen)

## absinthe

de alsem

## absolution

de vergeving, de kwijtschelding van zonden; (*cath.*) de absolutie;  
**absoudre** vergeven; (*cath.*) de absolutie geven

## abstenir, s'

zich onthouden van; **abstinence** de onthouding, de soberheid; (*sex.*) seksuele onthouding

## accepter

aanvaarden, aannemen; ~ *Jésus* Jezus aannemen

## accès

de toegang

## acclamer

toejuichen

## accomplir

vervullen, volbrengen; *tout est accompli!* alles is volbracht!;

## accomplissement

de vervulling

## accord (*unité*)

de eensgezindheid, de overeenstemming

## accoutumance

de verslaving, de gewenning

## accueil

de ontvangst; **accueillant** gastvrij

## accusateur

de aanklager; **accusation** de aanklacht, de beschuldiging; ~ *de soi* de zelfaanklacht;

## accuser

aanklagen, beschuldigen

## acerbe

bitter

## achèvement

de voltooiing; **achever** voltooien

## acquitter

vrijspreken; (*payer*) voldoen; *s'*~ *de sa promesse* zijn belofte nakomen;

## acquittement

de vrijspraak

## adjuration

(*supplication*) de smeekbede; (*exorcisme*) de bezwering; **adjurer** (*supplier*) smeken; (*conjurer*) bezweren

## administration

het beheer, het bestuur; (*cath.*) de bediening; ~ *des biens* de rentmeesterschap

## adonner, s'~ (à)

zich helemaal wijden aan; (*péj.*) zich overgeven (aan)

## adoption

de adoptie, de aanneming

## adorateur

de vereerder, de aanbidder;

## adoration

de aanbidding;

## adorer

aanbidden, vereren

## adulte

volwassen; (*personne*) de volwassene;

## baptême des ~s

de volwassendoop

## adultère

het overspel, de echtbreuk; (*adj.*) overspelig; **commettre l'~** overspel plegen, echtbreken; (*personne*) ~ de echtbreker/echtbreekster, de overspelige, de ontuchtige

## adversaire

de tegenstander; **adversité** de tegenspoed

## affamé

hongerig, begerig naar

## affermir

bevestigen; **affirmation** de bevestiging

## affliction

de droefenis, de diepe smart; **affliger** diep bedroeven; *s'*~ bedroefd zijn

## affranchir

bevrijden; *s'*~ zich bevrijden (van)

## agape

de liefde; (*repas*) het liefdemaal

## agenouiller, s'

knielen; (*fig.*) (zich) buigen

## agneau

het lam; ~ *offert en sacrifice* het offerlam;  
~ *pascal* paaslam

## aigreur

de verbittering, de bitterheid;

## aigri

verbitterd; **aigrir** verbitteren

## aimable

vriendelijk, beminnelijk

## allégresse

de vreugde, het gejubel; **pousser des cris d'~** jubelen

## alliance

het verbond; **établir une** ~ een verbond oprichten; **rompre/violer une** ~ een verbond verbreken

## aloès

de aloë

## amabilité

de beninnelijkheid, de vriendelijkheid

## amande

de amandel; **amandier** de amandelboom

## ambassadeur (de Christ)

de afgezant van Christus

## ambition

de ambitie, de eerezucht;

## ambitionner

streven naar

## âme

de ziel; **rendre l'~** de geest geven

## amen

amen

## amer

bitter; **rendre** ~ verbitteren; **amertume** de bitterheid; **être rempli d'~** verbitterd zijn

## amour

de liefde; ~ *fraternel* broederliefde; ~ *du prochain* naastenliefde; **faire l'~** de liefde bedrijven

## anathème

de banvloek; (*adj*) vervloekt; (*personne*) iemand die in de ban zit; **lancer l'~ sur qn.**

de banvloek uitspreken over iemand;

**anathématiser** in de ban doen, excommuniceren, vervloeken

## ancêtre

de voorvader; ~s het voorgeslacht, de voorvaders

## ancien (*presbyte*)

de oudste, de ouderling

## âne

de ezel

## ange

de engel; ~ *exterminateur* verderfengel;

~ *gardien* beschermengel, de engelbewaarder; ~ *de lumière* engel des lichts

## angoisse

de angst; ~ *de l'âme* de (ziels-)benauwdheid

## animosité

de vijandigheid

**année** het jaar; ~ *jubilair* jubeljaar;

~ *sabbatique* sabbatsjaar;

~ *du relâche* jaar van de kwijtschelding

## annonce

bekendmaking; **annoncer** bekendmaken, aankondigen, verkondigen

**apaisement**

de kalmering, (*réconciliation*) de verzoening; (*conscience*) de geruststelling; (*lutte*) het sussen; (*soif/faim*) het lessen/stillen; **apaiser** kalmeren; (*réconcilier*) verzoenen; (*conscience*) geruststellen; (*lutte*) sussen; (*soif/faim*) lessen/stillen

**aplanir le chemin**

de weg banen

**Apocalypse**

de apocalypse, de Openbaring van Johannes

**apostasie**

de afval; **apostasier** afvallig worden; **apostat(e)** afvallige

**apostolat**

het apostelschap; **apostolique** apostolisch; **apôtre** de apostel; **il fait de bon** ~ dat is een wolf in schaapskleren

**apparâitre**

verschijnen; (*vérité*) aan het licht komen; (*paraître*) lijken; **apparence** het uiterlijk; de uiterlijkheid; **apparition** de verschijning

**application** (*zèle*)

de vlijt, de ijver; **appliqué** (*zélé*) ijverig, vlijtig; **s'appliquer à** zich wijden (aan); ~ **son coeur à** zijn hart erop zetten

**arc-en-ciel**

de regenboog

**archange**

de aartsengel

**arche**

de ark; ~ **de l'alliance** ark van het verbond; ~ **de Noé** ark van Noach; ~ **du témoignage** ark der getuigenis

**ardent**

vurig, hartstochtelijk; **ardeur** de hartstocht, de geestdrift, de vurigheid

**argile**

de (pottenbakkers)klei

**argumenter**

argumenteren, redetwisten

**aride**

droog, dor; (*infertile*) onvruchtbaar;

**aridité** de dorheid; (*infertilité*) de onvruchtbaarheid

**arme**

het wapen; **celui qui porte les ~s** de wapendrager; **armée** het leger, de legerschaar; ~ **des cieux** het heir des hemels, de legerschaar; **chef de l'~** de legeroverste; **armer** (be)wapenen, toerusten, voorzien (van); **s'~** zich wapenen, zich voorzien (van); **armure** de wapenrusting

**aromate**

de specerij, het kruid

**arrogance**

de hooghartigheid; **arrogant** hooghartig

**artisan de paix**

de vredestichter

**ascension**

de hemelvaart

**asperger**

besprenkelen; **aspersion** de besprenkeling; **baptême par** ~ de doop door besprenkeling; **faire une** ~ (be)spreukelen

**aspiration** (*spir.*)

het streven; **aspirer (à)** streven (naar)

**assassin**

de moordenaar; **assassinat** de moord

**assemblée**

de samenkomst, de bijeenkomst;

**assembler** bijeenbrengen;

**s'~** samenkomen

**asservir**

onderwerpen

**assiégeant**

de belegeraar; **assiéger** belegeren

**assignation, tente d'** de tent der samenkomst

**assujettir**

onderwerpen

**assurance**

de zekerheid, de overtuiging; (*franchise*) de vrijmoedigheid; **assuré** zelfverzekerd, vrijmoedig

**attelage**

het span

**atteindre**

bereiken; **chercher à** ~ nastreven

**attendre**

wachten (op), verwachten;

**s'~ (à)** verwachten, rekenen op

**attentif**

aandachtig, zorgzaam;

**attention** de aandacht

**auberge**

de herberg

**audace**

de stoutmoedigheid, het lef, de brutaliteit; (*folle*) ~ de overmoed

**aumône**

de aalmoes

**austère**

streng, sober; **austérité** de strengheid, soberheid

**autel**

het altaar; ~ **des holocaustes** brandofferaltaar; ~ **des parfums** reukofferaltaar

**autodiscipline**

de zelfdiscipline

**autorité**

de autoriteit, het gezag, het bestuur

**avare**

gierig; (*personne*) de gierigaard;

**avarice** de gierigheid

**avènement** (*de Jésus*)

de wederkomst

**avertir**

waarschuwen; **avertissement** de waarschuwing

**aveu**

de (schuld)bekentenis, de schuldbelijdenis

**aveugle**

blind; (*personne*) blinde; **confiance** ~

blind vertrouwen; **aveugler** verblinden;

**aveuglement** de verblinding

**avide**

begerig, hebzuchtig; ~ **de** begerig naar

**avortement**

abortus; ~ **spontané** de miskraam, de misgeboorte

**avouer**

bekennen

**B**

**balle** (*enveloppe de grain*)

het kaf

**bannière**

de banier, het vaandel

**bannir**

verbannen; **bannissement** de verbanning, de ballingschap

**baptême**

de doop; ~ **par aspersion/immersion** doop door besprenkeling/onderdompeling; **candidat au** ~ de doopkandidaat; ~ **des adultes** volwassendoop; ~ **des enfants** kinderdoop; ~ **du Saint Esprit** doop in de Heilige Geest; **baptiser** dopen

**barre**

(*fer*) de stang, (*bois*) de balk; (*d'une porte*) de grendel

**base**

de basis, het fundament; (*par ex. de la cuve*) het voetstuk

**bassin**

het (was)bekken

**bataille**

de strijd, de worsteling; **champ de** ~ het strijdperk, het slagveld; **ordre de** ~ de slagorde; **se ranger en** ~ zich in slagorde opstellen

**bâtard**

de bastaard

**bâton**

de stok; (*sceptre*) de staf

**battre**

slaan; (*vaincre*) verslaan; (*le blé*) dorsen;

**battu** verslagen

**baume**

de balsem

**béatification**

de zaligverklaring; **béatitude** de zaligspreking

**bélier**

de ram

**benedicite**  
het tafelgebed

**bénédiction**  
de zegen(ing), het zegenen; (*mariage*) de inzegening; **donner la** ~ de zegen geven/uitspreken; **bénir** zegenen; (*mariage*) inzegenen

**berger**  
de (schaap)herder; **bergerie** de schaapskooi

**besoin**  
de behoefte, de nood, het gebrek;  
**avoir ~ de** nodig hebben

**bétail**  
het vee

**bête de somme**  
het lastdier

**Bible**  
de Bijbel; (**non conforme (à) la** ~ (on) Bijbels; **versé dans la** ~ Bijbelvast

**biche**  
hinde

**bien-aimé(e)**  
de geliefde

**bienfaisance**  
de weldadigheid; (*charité*) de liefdadigheid; **bienfait** de weldaad, de zegen; **bienveillance** de welwillendheid, de vriendelijkheid; **bienveillant** welwillend, vriendelijk

**blanchir**  
(*fig.*) van alle blaam zuiveren

**blasphémateur**  
de godslasteraar; **blasphème** de godslastering, de heiligschennis;

**blasphémer** vloeken

**blé**  
de tarwe; het graan, het koren; **grain de** ~ de graankorrel

**boeuf**  
de os

**boisseau**  
de korenmaat\*

**boisson enivrante**  
de bedwelmende drank

**boiteux**  
kreupel; (*personne*) de kreupele

**bonheur**  
het geluk, de voorspoed

**bonté**  
de goedheid

**bouc**  
de bok; ~ **émissaire** zondebok

**boucherie**  
de slachting, het bloedbad

**bouclier**  
het schild

**brasier**  
de vuurgloed; (*outil*) de vuurpan

**brebis**  
het schaap; ~ **destinée à la boucherie** het slachtschaap

**brèche**  
de bres; **faire une** ~ een bres slaan; **se tenir à la** ~ op de bres staan; **être sur la ~ pour défendre qn.** voor iemand op de bres staan

**bride**  
de teugel, de toom; **tenir en** ~ in toom houden

**brisé, être**  
verbroken zijn

**bûcher**  
de brandstapel

**buisson** de struik; (*plusieurs*) het struikgewas; ~ **d'épines** doornstruik

**bureau de péage**  
het tolhuis

**but**  
het doel, de doelstelling

**butin**  
de buit

**C**

**caché**  
verborgen, geheim; **ce qui est** ~ het verborgene

**cagot(e)**  
de schijnheilige, de huichelaar

**calice**  
de kelk

**calomnie**  
de laster(ing); **calomnier** lasteren, kwaadspreken

**calvaire** (*fig.*)  
de lijdensweg, de kruisweg

**camp**  
de legerplaats

**campagne** (*mil.*)  
de veldtocht; **mener une** ~ een kruistocht voeren; ~ **d'évangélisation** de evangelisatiecampagne

**canonisation**  
de heiligverklaring

**cantique**  
het lied, de lofzang; **livre de** ~s het gezangboek; ~ **des** ~s het Hooglied; ~ **des degrés** bedevaartslied; ~ (**didactique**) de leerdicht

**capitulation**  
de overgave, de capitulatie;

**captif**  
(krijgs)gevangen; (*personne*) de krijgsgevangene, de balling\*; **captivité** de ballingschap, de (krijgs)gevangenschap; **fijs de** ~ de balling, de krijgsgevangene; **captiver** (*passionner*) boeien, fascineren

**carême**  
de vasten(tijd); (*jeûne*) het vasten

**caresser**  
liefkozen, strelen; (*fig.*) koesteren; ~ **un espoir** hoop koesteren; ~ **une idée** een gedachte koesteren

**casque**  
de helm; (*écouteurs*) de koptelefoon; ~ **du salut** helm des heils

**catéchèse**  
de catechese; **catéchisme** (*cours*) de catechisatie; (*livre*) de catechismus; (*dogme*) de geloofsartikelen; **catéchumène** de doopkandidaat

**cause**  
de oorzaak; (*just.*) de rechtszaak

**cavalier**  
de ruiter

**cèdre**  
de ceder

**ceindre**  
omdoen; ~ **l'épée** het zwaard aangorden; (**se**) ~ **les reins** zijn lendenen omgorden; **ceinture** de riem, de gordel

**célébration**  
de viering; **célébrer** vieren; (*louer*) prijzen

**céleste**  
hemels; **lieux** ~s de hemelse gewesten

**cellule**  
cel; ~ **de prière** gebedskring

**cendre(s)**  
de as

**Cène, la Sainte**  
het (heilig) Avondmaal

**centenier**  
de honderdman

**centuple**  
honderdvoudig

**cep**  
de wijnstok

**cercle d'étude biblique**  
de Bijbelstudiegroep

**cérébral**  
verstandelijk, geestelijk

**cérémonie**  
de ceremonie, de plechtigheid; **cérémonieux** ceremonieel, vormelijk

**cerf**  
het hert

**chacal**  
de jakhals

**chagrin**  
het verdriet

**chaîne**  
de keten

**chair**  
het vlees

**chaire**  
de kansel, de preekstoel

**chameau**  
de kameel

**chandelier**  
de kandelaar

**chanson/chant**  
het lied; *chant alterné* de beurtzang

**chapelle**  
de kapel

**char**  
de (strijd)wagen

**charge** (*fig.*)  
de last, de opdracht, de verantwoordelijkheid; **charger qn. de faire qc.** iemand iets opdragen

**charismatique**  
charismatisch; **charisme** het charisma

**charité**  
de liefde, de liefdadigheid, de barmhartigheid; (*aumône*) de aalmoes; *faire la* ~ barmhartigheid bewijzen

**charnel**  
vleselijk, ongeestelijk

**charpentier**  
de timmerman

**chasser**  
verdrijven; (*bannir*) verbannen; (*démons*) uitdrijven

**chaste**  
kuis; **chasteté** de kuisheid

**châtier**  
kastijden, tuchtigen, straffen; **châtiment** de kastijding, de tuchtiging; (*aussi de démons*) bestraffing

**chaume**  
de stoppel; (*paille*) het stro

**chef**  
de leider, de overste, de Leidsman; ~ *de l'armée* krijgsoverste; ~ *des chantres* koorleider; ~ *des gardes (du temple)* de hoofdlieden; ~ *militaire* legeroverste; ~ *de la synagogue* overste (van de synagoge); ~ *de tribu* het stamhoofd

**chemin**  
de weg, het pad; ~ *de la Croix* de kruisweg; ~ *de croix* (*cath.*) de kruisweg; ~ *de la vie* de levensweg, het levenspad; *frayer le* ~ de weg banen

**chérubin**  
de cherub(ijn)

**chèvre**  
de geit; **chevreau** het geitje; het geitenbokje

**choeur**  
het (zang)koor; ~ *de danse* de reidans; *danser en* ~ reidansen

**choisir**  
kiezen

**chorale**  
het (zang)koor

**chrétien**  
christelijk; (*personne*) de christen; ~ *de nom* naamchristen; **chrétienté** de christenheid; **christianiser** kerstenen; **christianisme** het christendom

**chute**  
de val

**ciel**  
de hemel

**cierge**  
de (kerk)kaars

**cimetière**  
het kerkhof

**circoncire**  
besnijden; **circoncis** besneden; (*personne*) de besneden; **circoncision** de besnijdenis

**circonspection**  
de behoedzaamheid, de bedachtzaamheid

**citadelle**  
de burcht, het fort

**cithare**  
de citer

**clémence**  
de genade, de mildheid; **clément** genadig, mild

**clergé**  
de geestelijkheid, de clerus

**coeur**  
het hart; *ouvrir son* ~ zijn hart openen; *vider son* ~ zijn hart luchten; ~ *ulcéré* verbitterd hart

**cohéritier**  
de mede-erfgenaam

**colère**  
de boosheid, de toorn; *en* ~ kwaad, vertoorn; *se mettre en* ~ kwaad worden; *exciter la* ~ toorn opwekken

**collaborateur**  
de medewerker; **collaboration** de samenwerking; **collaborer** samenwerken

**collecte**  
de collecte

**colombe**  
de duif

**colonne**  
de kolom, de zuil; ~ *de feu* vuurkolom; ~ *de nuée* wolkkolom

**combat**  
de strijd, de worsteling; **combattre** strijden

**comblér**  
overladen

**commandement**  
het gebod

**commémorer**  
gedenken; **commémoration** de herdenking (splichtigheid)

**commun**  
gemeenschappelijk; **communauté** de gemeenschap, de broederschap; (*couvant*) het klooster; *la* ~ *pentecôtiste* de pinkstergemeente; **communion** de gemeenschap; (*cath.*) de communie; ~ *de fidèles* de geloofsgemeenschap; *sacrifice de* ~ het vredeoffer

**compagnon**  
de metgezel; ~ *d'oeuvre* de medewerker; de medewerker; ~ *de service* de mededienstknacht

**compassion**  
het medelijden, de ontferming, de bewogenheid; *ému de* ~ bewogen (over)

**compétence**  
de bekwaamheid

**complainte**  
de klacht

**complot**  
de samenzwering, het complot;

**comploter** (*intrans.*) samenzweren; (*trans.*) beramen

**comportement**  
het gedrag; **se comporter** zich gedragen

**compte** (*justification*)  
de rekenschap; *deman der des* ~s rekenschap vragen; *rendre des* ~s rekenschap/verantwoording afleggen; *se rendre* ~ be-seffen; **compter sur** rekenen op

**compréhensif**  
begrijpend, begripvol; **compréhension** het begrip

**conception**  
(*opinion*) het denkbeeld; (*fécondation*) de ontvangenis; ~ *de la vie* de levensbeschouwing; **concevoir** begrijpen, (*imaginer*) bedenken; (*devenir enceinte*) zwanger/bevrucht worden

**concile**  
het concilie, de kerkvergadering

**conciliatoire**  
verzoenend

**concubinage**  
het ongehuwd samenwonen; *vivre en* ~ samenwonen; **concubine** de bijvrouw

**condamnation**  
de veroordeling; **condamner** veroordelen

**condition mortelle**  
de sterfelijkheid

**conducteur**  
de leider, de leidsman; (*pasteur*) de voorganger; **conduire** leiden; *se* ~ zich gedragen; **conduite** (*comportement*) het gedrag

**confesser**  
belijden; (*cath.*) biechten; **confession** de (geloofs)belijdenis; (*religion*) het geloof, de kerk (genootschap); (*cath.*) de biecht; (*prot.*) *faire sa* ~ *de foi* de belijdenis doen; **confessionnal** (*cath.*) de biechtstoel; **confessionnel** confessioneel

**confiance**  
het vertrouwen; *avoir* ~ (*en/à*) vertrouwen hebben (in); *faire* ~ (*à*) vertrouwen; ~ *en soi* het zelfvertrouwen; **se confier** (*à/en*) (zich) toevertrouwen (aan)

**confirmation**

de bevestiging; (*cath.*) het vormsel; (*prot.*) de belijdenis; **confirmer** bevestigen; (*cath.*) vormen

**conforme (à) la Bible**

Bijbels; **conformer, se ~ (à)** zich aanpassen aan, zich voegen naar; ~ **au siècle présent** gelijkvormig worden aan deze wereld

**confrérie**

broederschap

**confus**

verward, beschaamd

**congrégation**

de gemeente; (*prot./cath.*) de congregatie; (*cath.*) de orde

**conjuración**

(*adjuration*) de bezwering; (*complot*) de samenzwering; **conjurér** bezweren; **se ~** samenzweren; **conjuré** de samenzweerder

**connaissance**

de kennis

**conquérant**

de veroveraar; **conquérir** veroveren; **conquête** de verovering

**consacrer**

heiligen, wijden aan; **se ~ à** zich wijden aan; **consécration** de wijding

**conscience**

het geweten; het bewustzijn; ~ **tranquille** rustig geweten; **bonne/mauvaise** ~ goed/slecht geweten; **débat de ~** het gewetensconflict

**conseil**

de raad(geving), het advies; **conseiller** adviseren

**consistoire**

de kerkeraad

**consolateur**

de (ver)trooster; (*adj.*) (ver)troostend, verlichtend; **consolation** de (ver)troost (ing), de verlichting; **trouver une ~** troost vinden; **consoler** (ver)troosten, opbeuren

**conspirateur**

de samenzweerder; **conspiration** de samenzwering, het complot; **conspirer** (*in-*

*trans.*) samenzweren; (*trans.*) beramen; (*pos.*) samenwerken

**consumer**

(*par le feu*) verteren

**contempler**

aanschouwen; (*mentalement*) beschouwen

**content (de)**

tevreden (over)

**continence**

de (sexuele) onthouding; ~ **périodique** periodieke onthouding

**contraction** (*d'accouchement*)

de wee

**contrit**

berouwvol, boetvaardig; **contrition** het zondebesef, de boetvaardigheid

**contrôle de soi**

de zelfbeheersing

**convaincre (qn. de qc.)**

(iemand van iets) overtuigen

**convenable**

behoorlijk, betamelijk

**conventionnel**

vormelijk

**conversion**

de bekering; **converti** bekeerd; (*personne*) de bekeerde, de bekeerling; **se convertir** (zich) bekeren

**conviction**

de overtuiging

**convocation**

de samenkomst; (*appeler*) het samenroepen

**convoiter**

begeren; **convoitise** de begeerte

**coopération**

de samenwerking; **coopérer** samenwerken

**coq**

de haan; **avant que le ~ chante** voor de haan kraait

**corbeau**

de raaf

**corne**

de hoorn; ~ **de bélier/retentissante** de ramshoorn; ~ **fendue** de gespleten hoef; ~ **d'huile** oliehoorn

**corps**

het lichaam; (*mort*) het lijk

**correction**

de terechtwijzing, de kastijding; **corriger** terechtwijzen, kastijden

**corrompre**

verderven, doen ontaarden; **se ~** ontaarden; (*corps*) tot ontbinding overgaan; **corruption** de verdorvenheid

**corruptible** (*mortel*)

vergankelijk; **corruptibilité** (*mortalité*) de vergankelijkheid

**couche**

(*lit.*) de legerstede; **coucher avec** slapen met, geslachtsgemeenschap hebben met

**coudée**

de el

**coupable**

schuldig; **pensées ~s** zondige gedachten

**coupe**

de kelk de beker; (*plat*) de schaal

**cour**

(*personnel royal*) het hof, de hofhouding; (~ *intérieure*) de binnenplaats; het hof; (*tribunal*) het gerechtshof

**courage**

de moed; **perdre ~** de moed verliezen/opgeven; **prendre ~** moed vatten

**couronne**

de krans; (*royal*) de kroon; ~ **d'épines** doornenkroon; ~ **d'honneur** erekrans; **couronner** kronen

**courroucer**

vertoornen; **se ~** vertoornd worden;

**courroux** de toorn; **en ~** toornig

**coûteux**

duur, kostbaar; **victoire coûteuse** de duurbetaalde overwinning

**courtisan**

de hoveling

**coutume**

de gewoonte, de traditie; **comme de ~** zoals gebruikelijk

**couvent**

het klooster

**craindre**

vrezen; **crainte** de vrees

**cramoisi**

het scharlaken(rood); **cordon de fil** ~ het scharlakenkoord

**créancier**

de schuldeiser

**Créateur**

de Schepper; **création** de schepping; **créature** het schepsel; **créer** scheppen

**crèche**

de kribbe; ~ **de Noël** de kerststal

**crédibilité**

de geloofwaardigheid

**criminel**

de misdadiger, de boosdoener

**croire**

geloven

**croisade**

de kruistocht, de campagne

**croisillon**

de kruisbalk

**croissance**

de groei, de wasdom

**croix**

het kruis; ~ **de la Croix** de kruisweg; ~ **de croix** (*cath.*) de kruisweg

**croissance**

het geloof; **croissant** gelovig; (*personne*) de gelovige

**cruche**

de kruik

**crucifier**

kruisigen; **crucifix** het kruisbeeld; **crucifixion** de kruisiging

**cuirasse**

het pantser, het harnas

**cuire**

het koper

**culpabilité**

de schuld; **sacrifice de ~** het schuldoffer; **complexe de ~** het schuldcomplex; **sentiment de ~** het schuldgevoel

**culte**

de verering, de (ere)dienst; **liberté du** ~ de godsdienstvrijheid; **rendre un** ~ (à) vereeren

**cupide**

hebzuchtig; **cupidité** de hebzucht

**cure**

de pastorie, de parochie; **curé** de pastoor

**cuve**

(*pour les raisins*) de perskuip; (*dans le temple*) het wasvat, het wasbekken

**cymbale**

de cymbaal

**cyprès**

de cypres

# D

**damnation**

de verdoemenis; **damner** verdoemen

**débat**

de discussie; ~ **de conscience** het gewetensconflict; ~ **intérieur** de (innerlijke) tweestrijd

**débauche**

de losbandigheid, de ontucht; **mener une vie de** ~ een losbandig leven leiden; **débordement de** ~ poel van verderf; **débauché** ontuchtig, losbandig; (*personne*) de hoereerder, de ontuchtige

**débiteur**

de schuldenaar

**débonnaire**

zachtmoedig; (*personne*) de zachtmoedige

**déborder**

overstromen, overvloeien

**décence**

de zedigheid, het fatsoen;

**décent** fatsoenlijk

**décevoir**

(*qn.*) teleurstellen; (*qc.*) tegenvallen

**déclin**

de ondergang, het verval

**décomposer, se**

vergaan; **décomposition** de ontbinding

**découragement**

de ontmoediging, de moedeloosheid;

**décourager** ontmoedigen; **se** ~ ontmoedigd worden

**découvrir**

ontdekken; (*fig.*) openbaren

**décret**

de verordening, het raadsbesluit

**dédaigner**

verachten, versmaden

**dédicace**

de inwijding; **fête de la Dédicace** het Vernieuwingsfeest

**défaite**

de nederlaag

**défi**

de uitdaging; **défier** uitdagen; trotseren

**délecter, se** ~ (à)

zich verlustigen (in);

**délice** het genot, de vreugde, de zaligheid; ~s het genot, de heerlijkheid; **faire ses** ~s (**de**) zich verlustigen (in)

**déliement**

het ontbinden, het losmaken;

**délié** ontbinden, losmaken;

**délivrance**

de bevrijding, de verlossing, de redding; (*naissance*) de bevalling;

**délivrer** bevrijden, verlossen, redden

**déloyal**

trouweloos; **déloyauté** de oneerlijkheid, de trouweloosheid

**déluge**

de zondvloed

**démon**

de demon, de boze geest;

**démoniaque** demonisch

**démoraliser**

de zeden bederven; (*décourager*) ontmoedigen; **démoralisation** het zedenbederf; (*découragement*) de ontmoediging

**denier**

de schelling, de zilverling

**dénomination**

de kerkgenootschap, de denominatie

**dépouiller**

plunderen; **se** ~ **du vieil homme/des oeuvres des ténèbres** oude mens/werken van de duisternis afleggen

**dépravation**

het verderf, de verdorvenheid;

**dépravé** verderfelijk, verdorven

**déraciner**

ontwortelen

**dérision**

de spot, de bespotting

**désaltérer (se)**

(zijn) dorst lessen

**désastre**

de ramp, het onheil

**descellement**

de ontzegeling; **desceller** ontzegelen

**descendance**

het nageslacht; de afstamming;

**descendant** de afstammeling

**désert**

de woestijn

**désespérer**

wanhopen; **désespoir** de wanhoop

**désintéressement**

de belangeloosheid;

**désintéressé** belangeloos, onzelfzuchtig

**désir**

het verlangen; **désirer** verlangen

**désobéissance**

de ongehoorzaamheid;

**désobéissant** ongehoorzaam

**désolation**

(*affliction*) de (be)droefheid; (*action de ravager*) de verwoesting

**désordre**

de wanorde; (*confusion*) de verwarring; (*débauche*) de losbandigheid

**dessein**

het plan, het voornemen; ~ **de Dieu** de raad Gods

**destin**

het lot; (*péj.*) het noodlot; **destination** de bestemming

**destruction**

de vernietiging

**détourner, se** ~ de

vallen, afwijken

**détresse**

de nood, de (ziels)benauwdheid, de verdrukking; ~ **morale** de gewetensnood

**détrôner**

onttronen

**détruire**

vernietigen, verwoesten, uitdelgen

**dette**

de schuld; **payer la** ~ **de** boeten; **remettre la** ~ de schuld inlossen

**deuil**

de rouw; **habit de** ~ het rouwgewaad; **être en** ~ in de rouw zijn, rouwen

**devin**

de waarzegger, de helderziende

**dévoiler**

openbaren, ontsluiëren; **se** ~ zich openbaren

**dévorer**

verslinden; **celui qui dévore** de verslinder

**dévo**

vroom, godvruchtig; **esprit** ~ vrome geest; **dévotion** (*piété*) de vroomheid; (*vénération*) de verering; (**fausse**) ~ de schijnheiligheid

**dévouement**

de toewijding, de opoffering;

**dévouer** (toe)wijden, opofferen; **se** ~ zich opofferen, zich wijden aan; **dévoué** toegewijd

**diab**

de duivel; **diabolique** duivels

**diaconie**

de diaconie; **diacre** de diaken

**Dieu**

~ **des armées** Here der Heerscharen;

~ **unique en trois** drieënige God;

(**Dieu**) **Très Haut** Allerhoogste God

**diffamation**

de smaad, de kwaadsprekerij;

**diffamer** (be)lasteren



**digérer**

verteren; (*spir.*) verwerken

**digne**

waardig; ~ *de foi/confiance* betrouwbaar;

**dignité** de waardigheid

**diligence**

de vlijt; **diligent** vlijtig, toegewijd

**dîme**

de tiende; *lever la* ~ tiende heffen

**diocèse**

het bisdom

**directeur**

de leidsman\*, de bestuurder;

~ *de conscience* de biechtvader;

**direction**

(*cadres*) de leiding; het bestuur; (*sens*) de

richting; **dirigeant** de leider; (*de chants*)

zangleider; **diriger** leiden; (be)sturen;

~ *son coeur sur* zijn hart richten op

**discernement**

de onderscheiding; (*don*) het onderscheidingsvermogen; **discerner** onderscheiden

**disciple**

de discipel; **discipline** de discipline, de tucht

**discorde**

de tweedracht, de verdeeldheid; *noeud de* ~ het twistpunt

**discours**

de rede(voering); ~ *séduisants* drogredenen

**disperser**

verstrooien

**disposé (à)**

bereid (tot/om);

**disposition**

(*ordre*) de inrichting; (*attitude*) de gezindheid; *à la* ~ *de* ter beschikking van

**dispute**

de onenigheid, de twist; **disputer** redetwisten; *se* ~ ruzie maken

**dissolu**

losbandig; *des moeurs* ~ *es* slechte/verdorverdorven zeden; **dissolution** de ontbinding; (*fig.*) de losbandigheid;

**dissoudre** (*fig.*) ontbinden

**distinction**

het onderscheid; *sans* ~ *de personne* zonder aanzien des persoons; **distinguer** onderscheiden

**divin**

godelijk; **divinité** de goddelijkheid;

(*personne*) de godheid

**divination**

de waarzeggerij, de wichelarij

**diviser**

verdelen, scheiden, tweedracht zaaien

tussen; *divisé* verdeeld; **division** de verdeeldheid; *mettre/semer la* ~ verdeeldheid

zaaien; **divorce** de scheiding; *lettre de* ~ de scheidbrief; **divorcer** scheiden

**docile**

volgzaam, gewillig; **docilité** de volgzzaamheid, de gewilligheid; *manque de* ~ de

weerbaarheid

**docteur**

de leraar; ~ *de la loi* de wetgeleerde;

**doctrinal** dogmatisch; **doctrine** de leer (stelling); ~ *erronée* de dwaalleer; ~ *saine*

gezonde leer; **dogme/dogmatique** de dogmatiek, de geloofsleer; **dogmatique** dogmatisch, leerstellig

**domination**

de heerschappij

**don**

de gave; ~ *gratuit* de genadegave; ~ *spirituel* de geestesgave; **donation** de gift;

**donner, se** zich wijden (aan), zich opofferen

**douceur**

de zachtheid

**douleur**

de pijn, het leed; ~ *cruelle* bitter leed; ~ *s (de l'accouchement)* de (barens-)wee

**doute**

de twijfel; **douter** twijfelen (aan);

**douteur** de twijfelaar

**dragon**

de draak

**droit**

het recht; ~ *d'ainesse* eerstgeboorterecht;

*faire valoir ses* ~ *s* zijn rechten doen

gelden; (*adj.*) recht; *le chemin* ~ de rechte weg; *personne* ~ *e* de oprechte; **droiture** de oprechtheid, de rechtschapenheid

**E****ébranler**

doen wankelen/schudden

**écarlate**

scharlaken(rood)

**ecclésiaste**

de prediker\*; **ecclésiastique** kerkelijk;

(*personne*) de geestelijke

**échanson**

de schenker

**échapper (à)**

ontsnappen (aan), ontkomen

**écharde**

splinter; ~ *dans la chair* de doorn in het vlees

**éclat**

de luister; **éclatant** schitterend, blinkend

**école**

de school; ~ *biblique* Bijbelschool; ~ *du dimanche* zondagsschool; ~ *libre* confessionele school

**économe**

zuinig; (*personne*) de rentmeester

**écrasant**

verpletterend, overweldigend;

**écraser** verpletteren, verbrijzelen

**Écritures**

de Schriften

**écuyer**

de wapendrager

**édifiant**

(*fig.*) opbouwend, stichtend;

**édification** (*fig.*) de opbouw, de stichting;

**édifier** (*fig.*) opbouwen, stichten

**effort**

de inspanning; *faire un (grand)* ~ zich inspannen

**effréné**

bandeloos, teugelloos

**effusion**

het vergieten; ~ *du coeur* de uitstorting van het hart~ *de sang* (*sacrifice*) de bloedstorting; (*massacre*) het bloedvergieten

**égarement**

de (af)dwaling; ~ *d'esprit* de verstandsverbijstering; **s'égarer** (af)dwalen

**Eglise**

de kerk; ~ *d'Etat* staatskerk; ~ *établie* gevestigde kerk; ~ *de maison* de huisgemeente

**égoïsme**

het egoïsme; **égoïste** de egoïst

**élan**

de geestdrift, het vuur

**élection**

de (uit)verkiezing; **élir** (uit)verkiezen; **élu** (*adj.*) uitverkoren; (*personne*) de uitverkorene

**élever (s')**

(zich) verheffen; *élevé* verheven

**éloigner, s'~ de** vervreemden van

**embaumer**

balsemen

**embuscade**

de val(strik), de hinderlaag; *attirer dans une* ~ in een hinderlaag lokken; *préparer une* ~ een hinderlaag leggen

**émonder**

snoeien

**émouvoir**

ontroeren

**empan**

de span

**empressement** (*bonne volonté*)

de bereidwilligheid, de bereidvaardigheid; (*zèle*) de geestdrift; **empressé** bereidwillig, hulpvaardig; (*zélé*) geestdriftig

**ému**

bewogen

**encens**

de wierook; **encensoir** het wierookvat

**enchaîner**

ketenen, boeien

**enchantement**

de betovering; **enchanter** betoveren; (*fig.*) bekoren; (*séduire*) verleiden;

**enchanteur** de tovenaar; (*adj.*) verleidelijk

**enclin à**

geneigd (tot/om); ~ *au mal* geneigd tot het kwaad

**encouragement**

de bemoediging; **encourager** bemoedigen

**endurcir, s'**

zich verharden; **endurci** verhard;

**endurcissement** de verharding

**enfant**

het kind; ~ *illégitime* de bastaard; ~ *en*

*Christ* de onmondige; **enfanter** baren

**enfer**

de hel

**enflammer, s'**

ontbranden

**engager, s'**

zich verplichten tot, zich inzetten

**engendrer**

verwekken, voortbrengen

**engerber**

in schoven binden

**énigme**

het raadsel

**enlèvement (de l'église)**

de opname (van de gemeente)

**enraciner**

doen wortelen; *être enraciné* wortelen

**enseignement**

het onderwijs; **enseigner** onderwijzen

**ensorceler**

betoveren; (*d'esprits*) bezweren

**entente**

de (goede) verstandhouding, de eensgezindheid

**enterrement**

de begrafenis

**entêté**

koppig; **entêtement** de koppigheid

**enthousiasme**

het enthousiasme, de geestdrift;

**enthousiaste** enthousiast, geestdriftig

**entrailles**

de ingewanden; (*giron*) de (moeder)schoot; (*fig.*) het hart, de ziel; **le fruit de vos** ~ de vrucht van uw schoot; **sans** ~ onbarmhartig, meedogenloos

**entrée**

de toegang, de ingang

**envahir**

binnenvallen, overweldigen

**envie**

de afgunst, de naijver, de jaloezie; de lust;

**envieux** afgunstig

**envoyer**

zenden

**épargner**

sparen

**épée**

het zwaard; ~ *aiguë à deux tranchants*

tweesnijdend scherp zwaard; **frapper du**

**tranchant de l'~** slaan met de scherpte des

zwaards

**épha**

de efa

**éphod**

de efod

**épi**

de aar; ~ *de blé* de korenaar

**épine**

de doorn; **buisson d'~s** de doornstruik;

**couronne d'~s** de doornenkroon

**épître**

de brief

**épouse**

de bruid; **époux** de bruidegom; ~ *de sang*

de bloedbruidegom

**épreuve**

de proef, de beproeving; **fournaise de l'~**

de vuurgloed van de beproeving; **mettre à**

**l'~** toetsen, op de proef stellen;

**éprouver** (*tester*) beproeven; (*ressentir*)

ervaren, voelen; ~ *du ressentiment* wrok

koesteren

**épuration**

de loutering, de zuivering; **épurer** louten,

zuiveren

**équipement**

de toerusting, de uitrusting; (*armes*) de be-

wapening; **équiper** toerusten, uitrusten;

(*armes*) bewapenen; **s'~** zich toerusten

(met)

**ermite**

de kluisenaar

**errer**

dwalen; **erreur** de vergissing; (*theol.*) de

dwaling; **être dans l'~** dwalen; **induire qn.**

**en** ~ iemand op een dwaalspoor brengen

**esclavage**

de slavernij; **esclave** de slaaf

**espérance**

de hoop; **espérer** hopen; **espoir** de hoop;

**caresser un** ~ hoop koesteren

**espion**

de spion, de verspieder; **espionner** spioneren,

verspieden

**esprit**

de geest; ~ *Saint* Heilige Geest; **saisi par**

**l'Esprit** in geestvervoering; ~ *de divination*

waarzeggende geest; ~ *dévo*t vrome

geest; ~ *grégaire* kuddegeest; **mauvais** ~

boze geest; **rendre l'~** de geest geven;

~ *sectaire* sektegeest; ~ *séducteur* dwaal-

geest

**étable**

de stal

**étendard**

de banier, het vaandel

**étang**

de vijver; ~ *ardent de feu* de zee van vuur,

de poel des vuurs

**étendre**

uitspannen; **étendue** het uitspansel

**éternel**

het eeuwige; (*adj.*) eeuwig(durend);

(*personne*) de Heer, (de Eeuwige);

**éternité** de eeuwigheid

**étoile**

de ster; ~ *du matin* morgenster

**étouffer**

verstikken; **des animaux étouffés** het ver-

stikte

**étourdissement (fig.)**

de bedwelming

**étranger**

de vreemdeling

**études bibliques**

de Bijbelstudie

**eunuque**

de gesnedene, de kamerling\*, de eunuch

**Évangile**

het evangelie; **évangélique** evangelisch;

**évangélisation** de evangelisatie;

**évangéliser** evangeliseren;

**évangéliste** de evangelist

**évêque**

de bisschop

**évoquer**

aanroepen

**exaltation**

(*extase*) de vervoering; (*glorification*) de

verheerlijking; **exalter** (*glorifier*) verheer-

lijken, verhogen; **s'~** geestdriftig worden

**examiner**

onderzoeken, toetsen; **s'~** zichzelf/elkaar

onderzoeken

**exaucement**

de (gebeds)verhoring; **exaucer** verhoren

**excès**

de overmaat, de overdaad; ~ *de table* de

braspartij

**excommunication**

de banvloek, de excommunicatie;

**excommunier** in de ban doen, excom-

municeren

**exécuter**

uitvoeren; ~ *une sentence* een vonnis vol-

trekken

**exégèse**

de tekstuitleg; (*de la Bible*) de Bijbeluitleg,

de Bijbelverklaring; **exégète** de tekstver-

klaarder; (*de la Bible*) de Bijbeluitlegger

**exhaler**

uitademen; ~ *ses sentiments* zijn hart

uitstorten

**exhortation**

de vermaning, de aansporing; ~ *à la*

**pénitence** de boetepreek;

**exhorter** (ver)manen, aansporen  
**exil**  
 de verbanning, de ballingschap; *en* ~ in ballingschap; **exilé** verbannen; (*personne*) de balling; **exiler** verbannen  
**exode**  
 de uittocht, de exodus  
**exorcisation / exorcism**  
 de uitdrijving, het exorcisme; **exorciste** de uitdrijver, de exorcist  
**expiation**  
 de boete(doening); *jour des ~s* de verzoendag; **expiatoire** verzoenend; *sacrifice* ~ het zondoffer; **expier** boeten voor, boete doen voor; (*péchés*) verzoenen  
**explorer**  
 verkennen, verspieden  
**extase**  
 de geestesvervoering, de extase; *tomber en* ~ in geestvervoering/extase geraken  
**extermination**  
 de uitroeiing, de verdelging;  
**exterminer** uitroeien, verdelgen

## F

**face**  
 het (aan)gezicht; (*fig.*) het aanzien  
**faiblesse**  
 de zwakheid  
**faim**  
 de honger; *avoir ~ (de)* hongeren (naar)  
**fainéant**  
 lui; (*personne*) de luiaard, de nietsnut  
**fanatique**  
 fanatiek; *être ~ de la religion* godsdienstwaaninnig zijn; **fanatisme** het fanatisme; ~ *religieux de* godsdienstwaanin  
**fardeau**  
 de last  
**farine**  
 het meel  
**faucille**  
 de sikkel

**fausseté**  
 de valsheid, de onoprechtheid; **faux** vals, onoprecht; *faire un ~ pas* struikelen;  
**faute** (*délit*) de overtreding; (*péché*) de zonde; (*erreur*) de fout; (*culpabilité*) de schuld  
**faveur**  
 de gunst; **favorable** gunstig, welgezind; *au temps* ~ ten tijde des welbehagens\*  
**fécond**  
 vruchtbaar; **fécondation** de bevruchting; **féconder** (*inséminer*) bevruchten; (*fertiliser*) vruchtbaar maken; **fécondité** de vruchtbaarheid  
**feindre**  
 veinzen, huichelen  
**ferme**  
 flink, stevig, standvastig; *tenir* ~ standhouden, standvastig zijn; **fermeté** de standvastigheid, de vastberadenheid; *avec* ~ vastberaden  
**fertile**  
 vruchtbaar; **fertiliser** vruchtbaar maken; **fertilité** der vruchtbaarheid  
**festin**  
 het feestmaal; ~ *de nocés* het bruiloftsmaal; **fête** het feest  
**feu dévorant**  
 het verterend vuur  
**fiabilité**  
 de betrouwbaarheid;  
**fiable**  
 betrouwbaar  
**fidèle**  
 trouw; **fidélité** de trouw  
**fier**  
 trots; **fierté** de trots  
**figue**  
 de vijg; **figuier** de vijgenboom  
**fil**  
 de zoon; ~ *de l'homme* het menskind; *Fils de l'homme* Zoon des mensen, Mensenzoon; *Fils unique* eniggeboren Zoon

**fin**  
 het einde; ~ *du monde/des siècles* het einde van de wereld, de voleinding der wereld  
**fiolle d'huile**  
 de oliekruid  
**flambeau**  
 de fakkel  
**fléau**  
 de plaag  
**fléchir**  
 buigen; ~ *les genoux* de knieën buigen;  
**flexion** de buiging  
**fleurir**  
 bloeien  
**flux**  
 vloeijing  
**foi**  
 het geloof; *manque de ~/~ chancelante* kleingeloof; *personne de peu de ~* de kleingelovige  
**foie**  
 de lever  
**folie**  
 de dwaasheid  
**fondation**  
 de fundering; (*fig.*) de basis; (*organisation*) de stichting; **fondement** het fundament; *poser un ~* een fundament leggen; *trembler sur ses ~s* op zijn grondvesten schudden; **fonder** stichten; (*fig.*) baseren (op); ~ *un foyer* trouwen  
**force**  
 de kracht; (*péj.*) het geweld  
**forger**  
 smeden  
**formalisme**  
 de vormelijkheid;  
**formaliste**  
 vormelijk, formeel; (*personne*) de formalist  
**forment**  
 de zuurdesem  
**former**  
 vormen  
**fornicateur**  
 de ontuchtige, de hoereerder;

**fornication** de ontucht, de hoererij;  
**forniquer** ontucht plegen, hoereren  
**forteresse**  
 het fort  
**fortifier**  
 versterken  
**fosse**  
 de kuil, de put, de groeve  
**fou**  
 de dwaas  
**fouet**  
 de gesel; (*châtiment*) de tuchtiging, de kastijding  
**foulard**  
 het hoofddoek  
**foule**  
 de schare  
**fouler**  
 betreden; (*battre*) dorsen  
**fournaise**  
 de oven  
**franc**  
 eerlijk, open, vrijmoedig; **franchise** de eerlijkheid, de openheid, de vrijmoedigheid  
**frange du bord**  
 de gedenkkwast  
**fraternité**  
 de broederschap  
**frauduleux**  
 bedrieglijk  
**frayer le chemin**  
 de weg banen  
**fronde**  
 de slinger  
**front**  
 (*de tête*) het voorhoofd; (*mil.*) het front  
**frontière**  
 de grens  
**fructifier**  
 vruchten voortbrengen; (*fig.*) gedijen;  
**fruit** de vrucht; *porter du ~* vrucht dragen  
**funèbre**  
 (*adj.*) begrafenis-; *cérémonie* ~ de begrafenisplechtigheid; *funérailles* de begrafenis (plechtigheid)

**funeste**  
noodlottig, heilloos  
**fureur**  
de woede, de grimmigheid

## G

**gage**  
het onderpand  
**gaieté**  
de vrolijkheid, de blijmoedigheid  
**garde/gardien**  
de wacht(er); ~ **du seuil** de dorpelwachter;  
**garder** (*veiller sur*) hoeden, bewaken;  
(*conserver*) bewaren, behouden; (*tenir*)  
vasthouden  
**gazelle**  
de gazelle  
**géhénne**  
de/het gehenna, de hel  
**gémir**  
(ver)zuchten, kreunen; **gémissement** het  
gezucht, de verzuchting; **pousser des ~s**  
weeklagen  
**généalogie**  
de genealogie; **le registre généalogique**  
het geslachtsregister; **génération** de ge-  
neratie, het geslacht  
**généreux**  
vrijgevig; edelmoedig; **générosité** de vrij-  
gevigheid, de edelmoedigheid  
**genou**  
de knie; **se mettre à ~x** (neer)knielen; **être  
assis sur les ~x de qn.** bij iemand op  
schoot zitten  
**gentil**  
lief, aardig, vriendelijk; **gentillesse** de lief-  
heid, de vriendelijkheid  
**gentilité**  
het heidendom; (*les peuples*) de heidense  
volkeren  
**gerbe**  
(*de blé*) de schoof

**geste**  
het gebaar; **faire la ~ de présentation** het  
beweegoffer brengen  
**gloire**  
de glorie; **glorieux** roemrijk;  
**glorification** de verheerlijking;  
**glorifier** roemen; **se ~ (de)** zich beroemen  
(op); **sujet de se ~** stof tot roemen  
**gouvernement**  
de regering, het bestuur; **gouverner** bestu-  
ren, regeren; **gouverneur** (*d'un pays*) de  
landvoogd\*; (*d'une ville*) stadhouder\*  
**grâce**  
de genade, de gunst; **grâces** het dankge-  
bed, het tafelgebed; **faire ~ (de qc. à qn.)**  
(iemand iets) kwijtschelden  
**grain**  
het graan; (*semence*) de (graan-)korrel, het  
zaad; ~ **de blé** graankorrel; ~ **de froment**  
tarwekorrel; ~ **de raisin** de druif; ~ **de  
sénévé** mosterdzaad; **séparer le bon ~ de  
l'ivraie** het kaf van het koren scheiden;  
**graine** het zaadje, de zaadkorrel  
**grappillage**  
de nalezing (van de wijnoogst);  
**grappiller** nalezen (van de wijnoogst)  
**gratitude**  
de dankbaarheid  
**greffer (sur)**  
enten (op); **greffon** de ent  
**grêle**  
de hagel; **grêlon** de hagelsteen  
**grenade**  
de granaat; **grenadier** de granaatappel-  
boom  
**grincements**  
het tandengeknars  
**guérir**  
genezen; **guérison** de genezing; ~ **obtenue  
par la prière** de gebedsgenezing  
**guerre**  
de oorlog; **homme de ~** de krijger;  
**guerrier** de krijger; **vaillant ~** de krijgs-  
held

## H

**haine**  
de haat; **haïr** haten  
**harmonie**  
de eensgezindheid, de harmonie;  
**harmonieux** eensgezind, harmonieus  
**harpe**  
de harp  
**hautain**  
hooghartig, hoogmoedig  
**héraut**  
de bode, de heraut  
**herbe**  
het gras; ~ (*aromatique*) het kruid  
**hérésiarque**  
de dwaalleraar; **hérésie** de ketterij, de  
dwaalleer; (*fig.*) de dwaling;  
**hérétique** kettters, afkerig; (*personne*) de  
ketter, de dwaalgeest  
**héritage**  
de erfenis; **hériter** erven; **héritier** de  
erfgenaam  
**herse**  
eg; **herser** eggen; **hersage** het eggen  
**hésitation**  
de aarzeling, de twijfel; **hésiter** aarzelen,  
twijfelen  
**heureux**  
gelukkig  
**holocauste**  
het brandoffer; ~ **du matin** morgenbrand-  
offer  
**homer**  
de homer  
**honnête**  
eerlijk; **honnêteté** de eerlijkheid  
**honneur**  
de eer; **honorable** eerbaar; **honorer** eren  
**honte**  
de schande; (*sentiment de*) ~ de schaamte,  
het schaamtegevoel; **avoir ~ (de)** zich  
schamen (voor); **honteux** schandelijk; **être  
~** beschaamd zijn

**hospitalier**  
gastvrij; **hospitalité** de gastvrijheid  
**hostile**  
vijandig; **hostilité** de vijandschap  
**houlette**  
de herdersstaf  
**humble**  
nederig; (*personne*) de nederige;  
**humiliation** de vernedering;  
**(s') humilier** (zich) vernederen;  
**humilité** de nederigheid, de ootmoed  
**hutte (de branchages)**  
de loofhut  
**hymne (m.f)**  
het loflied, de lofzang  
**hypocrisie**  
de schijnheiligheid; **hypocrite** schijnhei-  
lig; **faire l'~/le petit saint** schijnheilig doen  
**hysope**  
de hysop; **branche d'~** de hysopstengel

## I

**idolâtre**  
de afgodendienaar; **idolâtrie** de afgoderij,  
de afgodendienst; **idole** de afgod; (*statue*)  
het afgodsbeeld  
**ignominie**  
de schande; (*act*) de schandelijke daad;  
**ignominieux** schandelijk  
**ignorance**  
de onwetendheid, de onkunde;  
**ignorant** onwetend, onkundig; (*personne*)  
de leek; **ignorer** (*trans.*) niet weten;  
(*intrans.*) onkundig zijn  
**illégitime**  
onwettig; **enfant ~** het buitenechtelijk  
kind, de bastaard  
**imitation (de Christ)**  
de navolging; **imiter (de Christ)** navolgen  
**immerger**  
onderdompelen; **baptême par immersion**  
de doop door onderdompeling

**immodéré**  
overmatig, buitensporig

**immonde**  
onrein; *animal* ~ onrein dier; *esprit* ~ de onreine geest; *péché* ~ de lichamelijke zonde

**immoral**  
immoreel, onzedelijk, zedeloos;

**immoralité** de immoraliteit, de onzedelijkheid, de zedeloosheid; **immortalité** de onsterfelijkheid; **immortel** onsterfelijk

**imparfait**  
onvolmaakt; *ce qui est* ~ het onvolmaakte/onvolkomene

**impatience**  
het ongeduld; **impatient** ongeduldig

**impeccabilité**  
de zondeloosheid; **impeccable** zondeloos, onberispelijk

**impénitence**  
de onboetvaardigheid; **impénitent** onboetvaardig

**imperfection**  
de onvolmaaktheid, de onvolkomenheid

**impie**  
goddeloos; (*blasphématoire*) godslasterlijk; (*personne*) de goddeloze; **impiété** de goddeloosheid

**impitoyable**  
meedogenloos

**implorer**  
smeken (om)

**imposition des mains**  
de handoplegging

**imposteur**  
bedrieger; **imposture** het bedrog

**imprécation**  
de vervloeking; *proférer des ~s (contre)* een vloek uitspreken (over)

**impudence**  
de schaamteloosheid; **impudent** schaamteloos; **impudeur/impudicité** de onzedigheid, de onkuisheid; **impudique** onkuis, onzedig; **impur** onrein, onzedelijk; *animal* ~ het onrein dier; *personne ~e* de onreine;

**impureté** de onreinheid, de onzedelijkheid; ~ *menstruelle* maandelijkse onreinheid

**imputer (qc. à qn.)**  
(iemand iets) toerekenen

**inauguration**  
de inwijding; **inaugurer** inwijden

**incarnation**  
(*de la Parole*) de vleeswording; (*de Christ*) de menswording; incarnatie; **s'incarner** mens worden, vlees worden

**incircconcis**  
onbesneden

**inclinación**  
(*tendance*) de neiging; (*flexion*) de buiging; **incliner** (*tendre vers*) neigen; (*courber*) buigen; *s'~* zich buigen

**inconstance**  
de onstandvastigheid; **inconstant** onstandvastig

**inconvenant**  
ongepast, onbetamelijk

**incorruptibilité**  
(*caractère impérisable*) de onvergankelijkheid; (*intégrité*) de onkreukbaarheid; **incorruptible** (*impérisable*) onvergankelijk; (*intègre*) onkreukbaar

**incrédule**  
ongelovig, sceptisch; **incrédulité** het ongelooft, het scepticisme

**incroyance**  
het ongelooft, het atheïsme;

**incroyant** ongelovig, atheïstisch

**indécence**  
de onzedigheid; **indécent** onzedig

**indifférence**  
de onverschilligheid; **indifférent** onverschillig

**indigent**  
arm, ellendig; (*personne*) de ellendige

**indigne**  
onwaardig; **indignité** de onwaardigheid

**indiscipliné**  
zonder discipline, bandeloos

**indocile**  
ongezeglijk, weerspannig; **indocilité** de ongezeglijkheid, de weerspannigheid

**inébranlable**  
onwankelbaar

**infaillibilité**  
de onfeilbaarheid; **infaillible** onfeilbaar

**infamant**  
lasterlijk; **infâme** schandelijk; **infamie** de laster

**infécondité**  
de onvruchtbaarheid

**infidèle**  
ontrouw, trouweloos; (*personne*) de afvallige; **infidélité** de ontrouw, de trouweloosheid

**infirmité**  
de kwaal, de zwakheid

**infortune**  
de tegenspoed, de ellende

**infusion (du Saint-Esprit)**  
de uitstorting (van de heilige Geest)

**ingrat**  
ondankbaar; **ingratitude** de ondankbaarheid

**iniquité**  
de ongerechtigheid, de wetteloosheid; **ouvrier d'~** werker der ongerechtigheid

**initiation**  
de inwijding; **initié** de ingewijde;

**initier** inwijden

**injuste**  
onrechtvaardig; **injustice** de onrechtvaardigheid

**innocence**  
de onschuld; **innocent** onschuldig

**inobservation**  
de veronachtzaming

**inquiet**  
ongerust, bezorgd; **s'inquiéter** zich bezorgd maken;

**inquiétude**  
de ongerustheid, de bezorgdheid

**insensé**  
de dwaas

**insondable (fig.)**  
ondoorgroendelijk

**insouciance**  
de zorgeloosheid; **insouciant** zorgeloos, onbezorgd; **insoucieux** zorgeloos, onbekommerd

**insoumission**  
de weerspannigheid

**instabilité**  
de onstandvastigheid; **instable** onstandvastig

**instruction**  
de onderwijzing; **instruire** onderwijzen

**insubordination**  
de weerspannigheid

**intègre**  
onberispelijk, integer

**intellectuel**  
verstandelijk; **intelligence** het verstand, het inzicht; **intelligent** verstandig

**intempérance**  
de onmatigheid; **intempérant** onmatig

**intercéder**  
voorbede doen; **intercesseur** de voorbidder; **intercession** de voorbede

**intérieur**  
(*spir.*) het innerlijk, het binnenste; (*adj.*) innerlijk; **chambre ~e** de binnenkamer

**interprétation (des langues)**  
de vertolking (van tongen); **interpréter** vertolken; **interprète** de vertaler, de vertolker; (*de la Bible*) de Schriftuitlegger

**introspection**  
de zelfbeschouwing, het zelfonderzoek

**invocation**  
de aanroeping; **invoker** aanroepen

**irréprochable**  
onberispelijk; *caractère ~* de onberispelijkheid

**irrité**  
geprikeld, boos; **s'irriter** boos/toornig worden, zich ergeren

**isolement**  
het isolement, de eenzaamheid; **isolé** eenzaam, afgezonderd

**ivraie**  
de dolik, het onkruid\*; *séparer le bon grain de l'*~ het kaf van het koren scheiden

**ivre**  
dronken; **ivrognerie** de dronkenschap; (*alcoolisme*) de drankzucht

## J

**jalousie**  
de jaloezie; **jaloux** jaloers

**javelot**  
de speer, de werpspies

**jeûne**  
het vasten; **jeûner** vasten

**joie**  
de vreugde; *cris de* ~ het gejubel, het gejuich; **joyeux** blijmoedig

**joug**  
het juk; *briser le* ~ het juk verbreken

**jour de l'Éternel/Jahwe**  
de dag des Heren

**jubilé**  
het jubeljaar

**judaïsme**  
het jodendom

**juge**  
de rechter, de richter\*; *le livre des* ~s het boek Richteren; **jugement** het oordeel, het vonnis; ~ *de Dieu* het godsgericht; *dernier* ~ laatste oordeel; *exercer un* ~ een vonnis voltrekken; *entrer en* ~ in het gericht treden; **juger** (be)oordelen, rechtspreken; richten\*

**jurer**  
zweren; (*faire un serment*) een eed afleggen; (*blasphémer*) vloeken; **juron** de vloek, de krachtterm

**juste**  
recht, rechtmatig, rechtvaardig; (*personne*) de rechtvaardige; **justice** de rechtvaardigheid, de gerechtigheid; (*just.*) de rechtspraak; *faire* ~ recht verschaffen; **justification (de soi)** de (zelf)rechtvaardig-

ging; **justifier** rechtvaardigen; *se* ~ zich verantwoorden

## K

**késita**  
geldstuk\*

## L

**labourer**  
(om)ploegen; **laboureur** de landman

**laïque**  
de leek

**lamentation**  
de, de jammerklacht; ~s *de Jérémie* de klaagliederen van Jeremia; **se lamenter** weeklagen

**lance**  
de lans

**langage**  
de taal; *tenir un double* ~ met een dubbele tong spreken; **langue** (*organe*) de tong; (*ling.*) de taal; *parler en* ~s in tongen spreken; *avoir la* ~ *bien affilée* een scherpe tong hebben; *tenir sa* ~ zijn tong in toom houden

**lapidation**  
de steniging; **lapider** stenigen

**leçon**  
de les, de onderwijzing

**légalisme**  
het wetticisme; **légaliste** wettisch

**léger**  
(*frivole*) lichtvaardig; **légèreté** (*frivolité*) de lichtvaardigheid

**légion**  
het legioen

**légitime**  
wettig, rechtmatig

**lèpre**  
de melaatsheid; **lèpreux** melaats; (*personne*) de melaatse

**levain**  
het zuurdesem; *pain sans* ~ het ongedesemd brood; *jours des pains sans* ~ het feest der ongezuurde broden

**libation**  
het plengoffer

**libérateur**  
de bevrijder; **libération** de bevrijding; **libérer** bevrijden; **liberté** de vrijheid; ~ *religieux* de godsdienstvrijheid

**lice** (*champ de bataille*)  
het strijdperk

**licencieux**  
losbandig

**lié**  
(*pos.*) verbonden; (*péj.*) gebonden; **lien** de band, de binding; (*péj.*) de binding, de boei; **lier** binden

**lieu**  
de plaats; ~x *célestes* de hemelse gewesten; *haut* ~ de offerhoogte, de gewijde paal; ~ *de pèlerinage* het pelgrimsoord; (*cath.*) de bedevaartsplaats; ~ *de perdition* de poel van verderf; ~ *secret* het verborgene; *le* ~ *très saint* het allerheiligste

**limite**  
de limiet, de grens

**lin**  
het linnen; (*plante*) het vlas

**linceul**  
de lijkwade, het doodskleed

**lion (de Juda)**  
de leeuw (van Juda)

**livre**  
het boek; ~ *roulé* de boekrol; ~ *de la loi* het wetboek; ~ *de vie* het boek des levens

**livrer** (*péj.*)  
overleveren, verraden

**loi**  
de wet; ~ *perpétuelle* de altoosdurende instelling

**louange**  
de lof; ~s de lofprijzing; **louer** prijzen, loven, lofprijzen

**loup**  
de wolf

**loyal**  
(ge)trouw, eerlijk; **loyauté** de (ge)trouwheid, de eerlijkheid

**lumignon qui fume**  
de walmende vlaspit

**luth**  
de luit

**lutte**  
de strijd; ~ *finale* eindstrijd; ~ *inté-rieur(e)* innerlijke strijd; **lutter** strijden

## M

**mage**  
de wijze uit het Oosten (magiër, astroloog)

**magicien**  
de tovernaar; **magie** de tovenarij, de magie; (*fig.*) de betovering; *exercer la* ~ toveren, magie bedrijven

**maison**  
het huis; ~ *de prière* gebedshuis; ~ *royale* koninklijk huis; ~ *de David* huis van David; ~ *de Dieu/d'Israël* huis van God/Israël

**maître**  
de heer(ser); (*à l'école*) de meester; ~ *de la vigne* de pachter\*

**maîtrise de soi**  
de (zelf)beheersing

**majesté**  
de majesteit, de verhevenheid

**mal**  
het kwaad; (*souffrance*) de pijn; (*adv.*) slecht; *enclin au* ~ geneigd tot het kwaad; *faire (du)* ~ kwaad doen; *machiner le* ~ kwaad smeden; *parler* ~ *dire le* ~ kwaad spreken; *rendre le* ~ *pour le* ~ kwaad met kwaad vergelden

**malchance**  
het ongeluk, de tegenspoed

**malédiction**  
de vloek, de vervloeking; *sujet de* ~ voorwerp van verwensing; *c'est frappé de* ~ er rust een vloek op

**malfaiteur**  
de boosdoener, de misdadiger

**malheur**  
het onheil, de ellende, ~ *à vous* wee u;  
**malheureux** ongelukkig, zielig

**malignité**  
de boos(aardig)heid; **malin** (*pos.*) slim; (*péj.*) boosaardig; **le** ~ de boze

**malséant**  
onbetamelijk

**malveillance**  
de kwaadwilligheid

**Mandragore**  
de liefdesappel

**manifestation**  
de manifestatie, de uiting;  
**se manifester** zich openbaren

**manne**  
het manna

**marchepied**  
de voetbank\*

**mariage**  
het huwelijk; ~ *civil* burgerlijk huwelijk; ~ *religieux* kerkelijk huwelijk; ~ *traditionnel/cutomieux* traditioneel huwelijk;  
**marier** trouwen; *se* ~ huwen, trouwen

**marque**  
het merkteken

**martyr**  
de martelaar; **martyre** (*la souffrance*) de marteling, de foltering; (*la mort*) de marteldood, de martelaarschap; **martyriser** martelen, folteren

**massacre**  
de slachting, de massamoord

**matériel**  
(*adj.*) stoffelijk

**maturité**  
de rijpheid, de volwassenheid

**maudire**  
vervloeken; *c'est maudit* er rust een vloek op

**mauvais**  
slecht; ~ *guide* de dwaalleraar; ~ *e herbe* het onkruid

**méchanceté**  
de boosaardigheid; **méchant** boosaardig

**mèche fumante**  
de walmende vlaspit\*

**médecin**  
de geneesheer

**médiateur**  
de middelaar

**médiocre**  
middelmatig

**médire**  
kwaadspreken, lasteren;  
**médisance** de kwaadsprekerij, de laster;  
**médisant** de kwaadspreker, de roddelaar

**méditation**  
de overdenking, de meditatie;  
**méditer** overdenken, mediteren

**méfier, se ~ (de)**  
wantrouwen

**mémoire**  
(*souvenir*) het geheugen; (*commémoration*) de (na)gedachtenis; **en** ~ **de** ter (na-)gedachtenis van

**mémorial**  
het gedenkteken; (*offrande*) het gedenkofter

**menace**  
de bedreiging; **menacer** bedreigen

**mendiant**  
de bedelaar; **mendier** bedelen

**mener**  
leiden; ~ *une campagne* een kruistocht voeren; ~ *une vie de débauche* een losbandig leven leiden

**mensonge**  
de leugen; *pieux* ~ het leugentje om bestwil; **mensonger** bedrieglijk, leugenachtig; **menteur** de leugenaar

**mental**  
geestelijk

**mépris**  
de minachting, de verachting;  
**mépriser** minachten, verachten

**mercenaire**  
de huurling

**merveilleux**  
wonderbaar, wonderlijk

**message**  
de boodschap; **messenger** de boodschapper, de bode, de gezant; ~ *de bonnes nouvelles* vreugdebode

**messianique**  
Messiaans; **Messie** de Messias

**mesure**  
de maat

**mettre au monde**  
baren, ter wereld brengen

**meule de moulin**  
de molensteen

**meurtre**  
de moord; **meurtrier** de moordenaar

**meurtrissure**  
de kwetsing, de striem; *par ses ~ nous sommes guéris* door Zijn striemen zijn wij genezen

**miel**  
de honing; ~ *vièrge* de honingzeem

**millénaire**  
het duizendjarig rijk

**ministère** (*rel.*)  
de bediening, het ambt;

**ministre** (*rel.*)  
de geestelijke, de voorganger, (*prot.*) de dominee

**miracle**  
het wonder; *faire des ~s* wonderen/krachten doen; **miraculeux** wonderbaarlijk

**misérable**  
ellendig; **misère** de ellende

**miséricorde**  
de barmhartigheid; *faire* ~ barmhartigheid betonen; **miséricordieux** barmhartig

**mission**  
(*tâche*) de taak; (*évangélisation*) de (uit)zending, (*cath.*) de missie; (centre de mission) de zendings-/missiepost; (*organi-*

*sation de mission*) de zendingsgenootschap; **missionnaire** zending; (*cath.*) missionaris; (*adj.*) **action** ~ de missionaire arbeid

**modération**  
de matiging; (*style de vivre*) de matigheid; *avec* ~ met mate; **modéré** matig; (*style de vivre*) gematigd; **modeste** bescheiden, ingetogen; **modestie** de bescheidenheid, de ingetogenheid

**moelle**  
de merg

**moeurs**  
de zede(n)

**moine**  
de monnik; **monastère** het klooster

**moineau**  
de mus

**moisson**  
de oogst; **moissonner** oogsten;  
**moissonneur** de oogster

**mondain**  
werelds; **monde** de wereld

**monotone**  
saai, eentonig

**mont**  
de berg; ~ *des Oliviers* de Olijfberg

**moquer, se ~ (de)**  
spotten (met); **moquerie** de spot(ternij), de bespottling; **moqueur** de spotter

**moral**  
het moreel; *avoir le ~ à zéro* in de put zitten; (*adj.*) moreel zedelijk;  
**moralisateur** de zedenprediker, de moralist; **moralité** de zedelijkheid

**mortel**  
sterfelijk; (*dangereux à mort*) dodelijk

**mortification**  
de versterving, de zelfkastijding

**moudre**  
malen

**mourir**  
sterven

**moût**  
de most

**mouton**  
het schaap; **moutonnerie** de kuddegeest

**mouvement**  
de beweging; ~ *oecuménique* de oeucomenische beweging

**muet**  
stom; (*personne*) de stomme

**mulet**  
de muilezel

**multitude**  
de schare

**mur**  
rijp; **murir** rijpen

**mûrier**  
de balsemstruik\*

**murmure(s)** (*péj.*)  
het gemor, het gemopper;

**murmurer** morren

**myriade**  
het tienduizendtal

**myrrhe**  
myrre

**mystère**  
het mysterie, het geheim

## N

**naissance**  
de geboorte; ~ *d'en haut*/~ *nouvelle* ~ de wedergeboorte; **naître** geboren worden; ~ *de nouveau* wedergeboren worden, opnieuw geboren worden

**nature peccable**  
de zondige natuur

**naziréat**  
het nazireeërschap; *voeu de* ~ de nazireeërgelofte; **naziréen** de nazireeër

**négliger**  
veronachtzamen; **négligent** nalatig;

**négligence** de nalatigheid

**Néthinien**  
de tempelhorige

**nier**  
ontkennen

**noces**  
de bruiloft; *habit de* ~ het bruiloftskleed; *festin de* ~ het bruiloftsmaal

**Noël**  
(de) Kerstmis; *la fête de* ~ het Kerstfeest

**nonchalance**  
de zorgeloosheid; **nonchalant** zorgeloos

**non-croyant**  
ongelovig; (*personne*) de ongelovige

**Notre Père**  
het onzevader

**nouvelle(s)**  
de nieuws, de tijding; *messager de bonnes* ~ de vreugdebode

**nudité**  
de naaktheid

## O

**obéir**  
gehoorzamen; **obéissance** de gehoorzaamheid; **obéissant** gehoorzaam

**oblation**  
het spijsoffer; ~ *de parfums* het reukoffer; *pain d'*~ het toonbrood

**obligeance**  
de welwillendheid; **obligeant** welwillend

**obscurcir**  
verduisteren; **obscurité** de duisternis

**observer** (*les lois*)  
onderhouden, naleven

**obstination**  
(*pos.*) de vasthoudendheid; (*péj.*) de koppigheid; **obstiné** (*pos.*) vasthoudend; (*péj.*) koppig

**occasion**  
de gelegenheid, de aanleiding; ~ *de chute* de verleiding; *être une* ~ *de chute* een aanstoot zijn

**oecuménisme**  
de oecumene; **mouvement oecuménique** de oecumenische beweging

**oeuvre**  
het werk; *compagnon d'*~ de medearbeider, de medewerker; *faire* ~ *de pionnier* pionierswerk doen; *se dépouiller des* ~ *des ténèbres* werken van de duisternis afleggen

**offense**  
de belediging, de krenking; (*rel.*) de zonde, de schuld

**office**  
de (kerk)dienst

**officier (du roi)**  
de hoveling

**offrande**  
het offer, spijsoffer, het wijgeschenk; (*aussi la collecte*) de offergave; (*cath.*) de offerande; ~ *comme souvenir* gedenkkoffer; ~ *de souvenir* herinneringsoffer; ~ *du soir* avondoffer; ~ *volontaire* vrijwillig offer; **offrir** schenken, aanbieden; ~ *des parfums* het offer ontsteken; ~ *des sacrifices* offeren; ~ *l'hospitalité* gastvrijheid betonen

**oindre**  
zalven; **oint (du Seigneur)** de gezalfde (des Heren)

**olive**  
de olijf; **olivier** de olijfboom

**omniprésence**  
de alomtegenwoordigheid;

**omniprésent** alomtegenwoordig;

**omniscience**  
de alwetendheid; **omniscient** alwetend

**onction**  
de zalving; *huile d'*~ de zalfolie; ~ *de malades* de ziekenzalving

**opération** (de l'Esprit)  
de werking (van de Geest)

**opposition**  
de tegenstand; **oppression** de onderdrukking, de verdrinking, de benauwdheid;

**opprimer** onderdrukken, verdrukken, benauwen

**opprobre**  
de schande, de smaad

**oracle**  
het orakel, de godsspraak

**ordonnance**  
de verordening, de inzetting, het voorschrift

**ordre**  
de orde; ~ *de bataille* de slagorde; ~ *monastère* de kloosterorde

**orge**  
de gerst

**orgueil**  
de trots, de hoogmoed; **orgueilleux** trots, hoogmoedig

**origine**  
de oorsprong, de afkomst

**ornement**  
de versiering

**orphelin**  
de wees

**orthodoxe**  
rechtzinnig, orthodox; (*personne*) de orthodox gelovige

**ourlet**  
de zoom

**outrage**  
de belediging; ~ *à la pudeur* het zedenmisdrijf; **outrager** beledigen;

**outrageux** smadelijk

**outré (à vin)**  
de wijnzak

**ouvrier**  
de arbeider; ~ *à la journée* de dagloner; ~ *d'iniquité* de werker der ongerechtigheid

**ouvrir son cœur/âme**  
zijn hart uitstorten

## P

**paganisme**  
het heidendom; **païen** heidens; (*personne*) de heiden; **païens** het heidendom

**pain**  
het brood; ~ *de proposition/oblation* het toonbrood



**paisible**  
vreedzaam, vredig; **paix** de vrede; **celui qui procure la** ~ vredestichter; **Prince de la** ~ vredevorst

**paître**  
grazen

**palais**  
het paleis

**palmier**  
de palmboom

**pape**  
de paus

**pâque**  
het (joodse) paasfeest, het pascha; (**agneau de**) ~ het paaslam; **Pâques** (de) Pasen

**parabole**  
de parabel, de gelijkenis

**paradis**  
het paradijs

**paralysé/paralytique**  
verlamd; (*personne*) de verlamde

**pardon**  
de vergeving, de kwijtschelding;

**pardonner** vergeven, kwijtschelden

**parent**  
de (bloed)verwant; (père/mère) ouder;

**parenté** de (bloed)verwantschap; (*personne*) het familielid

**paresse**  
de luiheid; **paresseux** lui; (*personne*) de luiaard

**parfait**  
volmaakt, volkomen; **ce qui est** ~ het volmaakte/volkomene

**parfum**  
het reukwerk; ~ **d'apaisement** liefelijke reuk; ~ **odoriférant** welriekend reukwerk; **autel des** ~s het reukofferaltaar; **oblation de** ~s het reukoffer; **offrir des** ~s het offer ontsteken

**parjurer**  
meineed plegen, eed breken

**paroisse**  
de parochie

**parole**  
het woord; ~ **biblische/de l'Ecriture** het Schriftwoord; ~ **de Dieu** de godsspraak, de profetie; **la** ~ **est certaine** het Woord is betrouwbaar

**partager**  
(ver)delen; (*péj.*) verdelen; **partagé** verdeeld

**participer (à)**  
deelhebben aan; (*aider*) bijdragen aan/in/ tot

**parvis**  
(*du temple*) het voorhof; (*de l'église*) het kerkplein

**passant**  
de voorbijganger, de bijwoner\*

**passion**  
de hartstocht; ~s de lust; ~ **de l'argent** de geldzucht; **passionné** hartstochtelijk, vurig; **passionner** boeien; **Passion** het lijdensverhaal; **la** ~ **du Christ** het lijden van Christus

**pasteur**  
de voorganger, de dominee, de predikant;

**pastoral** pastoraal, herderlijk; **travail** ~ het pastoraal werk, de zielszorg;

**pastorat** het pastoraat

**Pater**  
het onzevader

**patience**  
het geduld; **patient** geduldig

**patriarche**  
de aartsvader

**patrie**  
het vaderland

**pâturage**  
de weide

**péage**  
de tol

**peccabilité**  
de zondigheid; **peccable** zondig

**péché**  
de zonde; ~ **originel** erfzonde; **commettre un** ~ zondigen; **poids des** ~s de zondelast; **porté vers le** ~ geneigd tot de zonde; **remettre les** ~s de zonden kwijtschelden;

**vivre dans le** ~ een zondig leven leiden;

**pécher** zondigen; **porté à** ~ geneigd tot zondigen; **pêcheur/pêcheresse** de zondaar

**pêcheur**  
de visser

**pectoral**  
het borstschild

**peine**  
(*effort*) de moeite; (*douleur*) het verdriet, het leed; (*punition*) de straf; **porter la** ~ **de** boeten; **peiner** zwoegen; (*affliger*) bedroeven

**pèlerin**  
de pelgrim; (*cath.*) de bedevaartganger;

**pèlerinage** de pelgrimstocht; (*cath.*) de bedevaart; **lieu de** ~ het pelgrimsoord; (*cath.*) de bedevaartsplaats

**pénitence**  
de boete(doening); (*cath.*) de penitentie;

**prédicateur qui exhorte à la** ~ de boeteprediker; **pénitent** boetvaardig; (*personne*) de boeteling; (*cath.*) de biechteling

**pensée**  
de gedachte; (*avis*) de mening; ~s **coupables** zondige gedachten

**Pentateuque**  
de Pentateuch

**Pentecôte**  
(de) pinksteren; **pentecôtisme/mouvement pentecôtiste** pinksterbeweging

**percée**  
de doorbraak

**perdition**  
het (*zedelijk*) verderf, het verval; (*damnation*) de verdoemenis; **lieu de** ~ de poel van verderf; **perdre** verliezen; **se** ~ verdwalen; (*spir.*) verloren gaan; ~ **courage** de moed verliezen; ~ **la tête** de bezinning verliezen; **perdu** verloren; **qui est** ~ het verlorene

**père spirituel**  
de geestelijke vader

**perfection**  
de volmaaktheid, de volkomenheid

**perfidie**  
trouweloos, vals; **perfidie** de trouweloosheid, de onbetrouwbaarheid

**périr**  
verloren gaan; (*bateau*) vergaan; **faire** ~ ombrengen; **périssable** vergankelijk

**perpétuité**  
de eeuwigheid; **à** ~ voor eeuwig;

**perpétuel** eeuwigdurend; **loi** ~ **le** altijddurende inzetting

**persécuter**  
vervolgen; **persécution** de vervolging

**persévérance**  
de volharding; **persévérer** volharden

**persuader**  
overtuigen

**perte(s) de sang**  
het bloedverlies

**perversion**  
de ontaarding, de verdorvenheid;

**perversité** de verdorvenheid

**peur**  
de angst; **avoir** ~ **de** bang zijn voor

**pharisien**  
de Farizeeër

**phylactère**  
de gebedsriem

**piédestal**  
het voetstuk

**piège**  
de val(strik), de hinderlaag; **attirer dans un** ~ in een hinderlaag lokken; **tendre un** ~ een strik spannen

**pierre**  
de steen; ~ **angulaire** hoeksteen; ~ **d'achop-pement** steen des aanstoots

**piété**  
de vroomheid, de godsvrucht

**pieu sacré**  
de gewijde paal

**pieux**  
vroom, godvruchtig; **homme** ~ **femme pieuse** de vrome, de godvruchtige; **mensonge** ~ het leugentje om bestwil

**pillage**  
de plundering; **pillard** de plunderaar, de rover; **piller** plunderen, (be)roven

**pionnier**  
de pionier; (*adj.*) baanbrekend; **faire oeuvre de** ~ pionierswerk doen

**piste**  
het spoor, de weg; **fausse** ~ het dwaal-spoor, de dwaalweg

**pitié**  
het medelijden; **avoir** ~ (*de*) medelijden hebben (met); **pitoyable** meelijwekkend, erbarmelijk

**plaie**  
de wond; (*aussi fig.*) de plaag; (*fig.*) de wond, het verdriet, de ellende

**plaindre**  
beklagen; **se** ~ (*de*) klagen (over); **plainte** de klacht; **porter** ~ klagen

**plénitude**  
de volheid

**pleurer**  
huilen, wenen

**plier**  
buigen; ~ **les genoux** knielen

**plonger** (*trans.*)  
(onder)dompelen

**pluie de la première et arrière-saison**  
de vroege en late regen

**pomme d'amour**  
de liefdesappel

**porte étroite**  
de enge poort

**portier**  
de poortwachter\*

**portique de Salomon**  
Salomo's zuilengang

**possédé**  
bezeten; (*personne*) de bezetene;

**possession**  
het bezit; (*diable*) de bezetenheid

**poste** (*dans l'église*)  
de bediening, het ambt

**postérité**  
het nageslacht

**potage de lentilles**  
het linzengerecht

**potier**  
de pottenbakker

**pourpre**  
purper; ~ **violette** blauwpurper

**pourvoir**  
voorzien; ~ **à** voorzien in; ~ **de** voorzien van

**pousser des cris de joie**  
juichen, jubelen

**poussière**  
de stof

**pouvoir**  
de macht, het gezag

**pratiquant**  
praktizerend, kerks; **pratiquer** praktizeren

**pré**  
de wei(de)

**précarité**  
de vergankelijkheid

**prêche**  
de preek; **prêcher** preken;  
**prêcheur** de prediker

**prédestination**  
de uitverkiezing, de predestinatie; (*général*) de voorbestemming; **prédestiner** uitverkiezen; (*général*) voorbestemmen

**prédicateur**  
de prediker; ~ **qui exhorte à la pénitence** boeteprediker; **prédication** de preek, de prediking

**prédire**  
voorzeggen; ~ **l'avenir** de toekomst voor-spellen

**préférer**  
verkiezen

**préjugé**  
het vooroordeel

**prémices**  
de eerstelingen

**premier-né**  
de eerstgeborene

**prépuce**  
de voorhuid

**présage**  
het voorteken

**presbytère**  
de pastorie; **presbyte** de oudste, de ouderling

**prescription**  
het voorschrift

**présence**  
de tegenwoordigheid

**présentation**  
**faire le geste de** ~ het beweegoffer brengen; **présenter un enfant à Dieu** een kind opdragen aan God

**présomption**  
de eigenwijsheid; **présomptueux** eigen-wijs

**pressoir**  
de pers; (*l'endroit*) de perskuip; (*de vin*) de wijnpers

**prêt** (**à**)  
bereid (tot); ~ **à combattre** bereid tot de strijd

**prêtre**  
de priester; **grand** ~ hogepriester

**preuve**  
het bewijs, het teken; **faire ses** ~s de proef doorstaan

**prier**  
bidden, verzoeken; **prière** het gebed, de (smee)bede; **en** ~ in gebed; ~ **d'action de grâces** dankgebed; ~ **fervente** vurig gebed; **maison de** ~ het gebedshuis; ~ **de repentance** zondaarsgebed; **réunion de** ~ de gebedssamenkomst, de bidstond; **veillée de** ~ nacht bidstond; **faire une courte** ~ een schietgebedje doen

**prince**  
de prins, de (stads)vorst; **Prince** (*Jésus*) de Leidsman

**principale de l'angle**  
de hoeksteen

**principes élémentaires**  
de wereldgeesten

**prochain**  
de naaste

**proclamer**  
verkondigen, proclameren

**prodigue**  
verkwistend; **le fils** ~ de verloren zoon

**produire**  
voortbrengen; ~ **du fruit** vrucht(en) voortbrengen

**profanation**  
de heiligschennis, de ontheiliging;  
**profane** wereldlijk, ongewijd;  
**profaner** ontheiligen

**professer une foi**  
een geloof belijden; **profession de foi** de geloofsbelijdenis

**proie**  
de prooi

**promesse**  
de belofte; **promettre** beloven

**prophète/prophétesse**  
de profeet/profetes;

**prophétie**  
de profetie; **prophétique** profetisch;  
**prophétiser** profeteren

**propitiatoire**  
het verzoendeksel; **victime** ~ het zoen-middel, het zoenoffer

**prosélyte**  
de bekeerling; (*juif*) de jodengenoot

**prospérité**  
de voorspoed

**prosterner**  
eerbiedig buigen; **se** ~ zich ter aarde werpen, zich neerbuigen

**prostituée**  
de prostituée; **se prostituer** ontucht ple-gen, zich prostitueren

**proverbe**  
de spreuk, het spreekwoord

**providence**  
de voorzienigheid; ~ **divine** Gods voor-zienigheid

**provocation**  
de uitdaging; **provoquer** (*défier*) uitdagen; (*exciter*) ophitsen; (*causer*) veroorzaken

**prudence**

de voorzichtigheid, de behoedzaamheid;

**prudent** voorzichtig**psalmodier**psalmzingen; **psaume** de psalm; ~ *pénitential* de boetepsalm**publicain**

de tollenaar

**publier**

verkondigen

**pudeur**de kuisheid; **pudique** kuis, zedig**puiser**

putten

**puissance***(force)* de kracht; *(pouvoir)* de macht;**puissant** *(fort)* krachtig; *(puissant)* machtig**puits**de put; ~ *de l'abîme* put des afgronds**punir**straffen; **punition** de straf**pur**rein; **déclarer** ~ rein verklaren;**pureté** de reinheid, de zuiverheid**purgatoire**

het vagevuur

**purification**de reiniging; **purifier** reinigen; *se* ~ zich reinigen**pute**

de hoer

**Q****querelle**de twist; **querelleur** de twister**R****Rabbi**

de rabbi

**rachat**de lossing\*; **racheter** loskopen;**les rachetés** de vrijgekochten**racine**

de wortel

**rafraîchissement**de verfrissing; **temps de** ~ tijden van verkwikking**raillerie(s)**de spot(terij); **objet de** ~ het voorwerp van spot**raisin**

de druif

**raisonnable**

redelijk, verstandig

**rameau**

de twijg

**rançon**

de losprijs

**rancune**

de wraak

**rapports**de relaties, de omgang; ~ *sexuels* de seksuele gemeenschap**rassembler, se**

samenkomen

**rassasié**verzadigd; ~ *de jours* verzadigd van het leven; **se rassasier** (zich) verzadigen**réalité**

de werkelijkheid

**rebelle**weerspannig, opstandig; *(personne)* de opstandige, de weerspannige;**rébellion** de opstand(igheid)**récalcitrant**

weerspannig, weerbarstig

**récepte**

de lering

**récolte**de oogst; **récolter** oogsten**recommander**aanbevelen; ~ *qn. à Dieu* iemand aan God opdragen**récompense**de beloning; **récompenser** belonen**réconciliateur**

de verzoener, de bemiddelaar;

**réconciliation** de verzoening;**réconcilier** verzoenen; *se* ~ zich verzoenen**réconfort**de troost; **réconforter** troosten**connaissance***(gratitude)* de dankbaarheid; *(approbation/aveu)* de erkenning; **reconnaisant** dankbaar; **reconnaître** erkennen; *(se souvenir)* herkennen**recours**de toevlucht; **avoir** ~ **à** zijn toevlucht nemen tot**recueilli auprès de son peuple**

tot het voorgeslacht vergaderd

**rédempteur**verlossend, zaligmakend; *(personne)* de (ver)losser; **Rédempteur** de Verlosser, de Zaligmaker; **rédemption** de verlossing, de zaligmaking**redoutable**

geducht, ontzagwekkend

**réel**werkelijk; ~*lement* waarlijk**réfléchi**bedachtzaam; **réfléchir** nadenken;**réflexion** *(raison)* het denkvermogen;*(méditation)* de overdenking**réformateur**de hervormer; **réformation/réforme** de hervorming, de vernieuwing;**Réformation/Réforme** de Hervorming, de Reformatie; **réformé** hervormd, protestants; **réformer** hervormen, vernieuwen**refuge**de schuilplaats; **chercher** ~ schuilen; **se réfugier** vluchten, schuilen; **réfugié** de vluchteling**régiment**

het leger, het regiment

**règle**

de regel, het voorschrift

**règne**de regering; **régner (sur)** regeren, heersen (over)**regret**de spijt, het berouw; **regretter** spijten**rein**

de nier

**rejet**

de afwijzing, de verwerping;

**rejeter** afwijzen, verwerpen**rejeton**

de loot, de spruit

**réjouir, se ~ (de)**

zich verheugen (over);

**réjouissances**

het vreugdebetoon

**relâche***L'année du* ~ het jaar van de kwijtschelding; **relâcher** loslaten**relation**

de relatie, de verhouding; ~s de omgang

**religieux**godsdienstig, religieus; *(moine)* de monnik; *(soeur)* de non; **religion** de godsdienst, de religie; **religiosité** de godsdienstigheid**remettre (la dette/les péchés à qn.)**(iemand de schuld/de zonden) kwijtschelden; **remise** de kwijtschelding;**rémission des péchés** de kwijtschelding van zonden**remonter (le moral à) qn.**

iemand bemoedigen, uit de put halen

**remords**

de (gewetens)wroeging

**remplir**vullen, vervullen; ~ *une tâche* een taak vervullen; **rempli du Saint Esprit** vervuld met de Heilige Geest**rémunérateur**de beloner; **rémunération** de beloning, de vergelding; **rémunérer** belonen

**rendre**  
~ **un culte (à)** vereren; ~ **gloire** prijzen;  
~ **grâces** dankzeggen; (*repas*) de zegen  
vragen over het eten; ~ **hommage** hulde  
bewijzen; ~ **le mal pour le mal** kwaad  
voor kwaad vergelden; **se** ~ zich overge-  
ven

**renégat(e)**  
de afvallige

**renforcer**  
versterken

**reniement**  
de verloochening; **renier** verloochenen,  
verzaken; **renoncement** het afstand doen,  
de onthechting; ~ (**à soi**) de zelfverloochene-  
ning; **renoncer à soi-même** zichzelf ver-  
loochenen

**renouveau**  
de opleving, de vernieuwing;  
**renouveler** vernieuwen; (*cath*) de eerste  
communie bevestigen; **se** ~ zich vernieu-  
wen

**répandre**  
uitgieten; (*Saint Esprit*) uitstorten; ~ **le**  
**sang** bloed vergieten; ~ **un bruit** een  
gerucht verspreiden

**Repas du Seigneur**  
het Avondmaal

**repentance**  
de bekering, het berouw, de boetvaardig-  
heid; **porter à la** ~ tot inkeer brengen;  
**prière de** ~ het zondaarsgebed;  
**repentant** berouwvol, boetvaardig;  
**repentir** de bekering; **se repentir** zich  
bekereren, tot inzicht komen

**repos**  
de rust; **reposer** (uit)rusten; **se** ~ (uit)  
rusten; (*se fier à*) vertrouwen (op)

**repousser** (*trans.*)  
verwerpen, afwijzen

**réprimande**  
de terechtwijzing, de vermaning;  
**réprimander** terechtwijzen, vermanen

**réprobation**  
de verdoemenis, de verwerping;  
**réprouver** verdoemen, verwerpen

**reproche**  
het verwijt; **reprocher** verwijten

**répudier**  
verstoten, verwerpen

**réputation**  
de reputatie; **salir la** ~ **de qn.** smet werpen  
op iemands naam

**requête**  
het verzoek, de smeekebede\*

**résignation**  
de aanvaarding, de berusting

**résistance**  
de weerstand; (*opposition*) het verzet;  
**résister** zich verzetten, weerstand bieden

**respect**  
het respect, de eerbied; **avoir/ressentir du**  
~ ontzag hebben; **respectueux** eerbiedig

**resplendir**  
schitteren, stralen; **resplendissant** schitte-  
rend, stralend

**responsabilité**  
de verantwoordelijkheid;  
**responsable** verantwoordelijk

**ressusciter**  
(*trans.*) opwekken; (*intrans.*) opstaan

**restaurer**  
herstellen; **Il restaure mon âme** Hij  
verkwikt mijn ziel

**reste**  
de rest, het overblijfsel

**résurrection**  
de opstanding

**rétablir (se)**  
herstellen; **rétablissement** het herstel

**retrancher**  
snoeien

**retraite**  
(*refuge*) de schuilplaats; (*mil.*) de aftocht;  
(*cath.*) de retraite; **haute** ~ de burcht

**réunion**  
de samenkomst, de bijeenkomst; ~ **de**  
**prière** de gebedssamenkomst, de bidstond;  
**réunir** samenbrengen; **se** ~ samenkomen

**réveil**  
de opwekking, het ontwaken;

**réveiller** wekken, doen ontwaken; **se** ~  
ontwaken

**révélation**  
de openbaring; **révéler (se)** (zich) openba-  
ren

**révérence**  
de eerbied, het ontzag; **faire une** ~ een  
buiging maken

**revêtir (de)**  
bekleden (met); **se** ~ (**de**) zich bekleden  
(met)

**révolte**  
de opstand; **révolté** opstandig;  
**se révolter** in opstand komen

**richesse**  
de rijkdom

**ride**  
de rimpel; **sans tache ni** ~ zonder vlek of  
rimpel

**rideau**  
het gordijn; (*du temple*) het voorhangsel

**ridiculiser**  
bespotten

**rigorisme**  
het wetticisme; **rigoriste** de wetticist

**rigueur**  
de (ge)strengheid

**risée**  
de spot; **objet de** ~ het voorwerp van spot

**rocher**  
de rots

**roi**  
de koning

**ronde (danse)**  
de reidans

**rougir (de)**  
zich schamen voor

**rouleau (de livre)**  
de boekrol

**royaume**  
het koninkrijk; ~ **de Dieu/des cieux** konin-  
krijk van God/der hemelen; **royauté** het  
koningschap

**ruiner**  
te gronde richten

**ruse**  
de list

## S

**sabbat**  
de sabbat; **célébration du** ~ de sabbats-  
viering; **année sabbatique** het sabbatsjaar;  
**repas** ~ het sabbatsmaal; **repos** ~ de sab-  
batsrust

**sacerdoce**  
het priesterschap, de priesterdienst

**sacré**  
heilig, geheiligd, gewijd

**sacrement**  
het sacrament

**sacrificateur**  
de priester; **souverain** ~ hogepriester;  
**principal** ~ overpriester; **sacrifice** het  
offer; (*abnégation*) de opoffering; ~ **avec**  
**louange** loffer; ~ **consumé par le feu**  
vuuroffer; ~ **de communion** vredeoffer;  
~ **d'actions de grâces** dankoffer, loffer,  
vredeoffer; ~ **de culpabilité** schuldoffer;  
**esprit de** ~ de zelfopofferingsgezindheid;  
~ **de la Pâque** paasoffer ~ **de réparation**  
schuldoffer; ~ **de soi** de zelfopoffering;  
~ **d'investiture** wijdingsoffer; ~ **expiatoire**  
zondoffer; ~ **pour l'accomplissement d'un**  
**voeu** gelofteoffer; ~ **pour le péché** zond-  
offer; **offrir des** ~s offeren; **sacrifier** (op)  
offeren; **se** ~ zich opofferen (voor)

**sacrilège**  
de heiligschennis, de ontwijding;  
(*personne*) de heiligschenner

**sacristain**  
de koster

**sadducéen**  
de Sadduceeër

**sage**  
wijs; (*enfant*) braaf; (*personne*) de wijze;  
**sage-femme** de vroedvrouw; **sagesse** de  
wijsheid

**sain**  
gezond

**saint**  
heilig; ~ *Esprit* Heilige Geest; ~ *e Cène*  
het (heilig) Avondmaal; ~ *e(s) Ecriture(s)*  
de Schrift(en); **sainteté** de heiligheid;  
**sanctification** de heiliging;  
**sanctifier** heiligen; **sanctuaire** het heilig-  
dom

**salaire**  
het loon

**salut**  
het heil; ~ *de l'âme* het zieleheil

**sanhédrin**  
de Hoge Raad

**sans-gêne**  
schaamteloos

**santé**  
de gezondheid; *en bonne* ~ in goede  
gezondheid

**sarment**  
de rank (van de wijnstok)

**Satan**  
de satan

**satiété**  
de verzadiging

**satisfaction**  
de voldoening; **satisfait** voldaan

**sauterelle**  
de sprinkhaan

**sauver**  
redden; **Sauveur** de Redder;  
**sauvetage** de redding

**scandale**  
het schandaal, de aanstoot; *faire* ~ aanstoot  
geven; **scandaleux** aanstootgevend, schan-  
delijk; **scandaliser** aanstoot geven; *se* ~ de  
aanstoot nemen aan

**sceau**  
de zegel; *lever les ~x* ontzegelen;  
**sceller** verzegelen; **scellés** de verzegeling

**sceptique**  
sceptisch; (*personne*) de scepticus

**sceptre**  
de staf, de scepter

**schisme**  
de (kerk)scheuring, het schisma

**scribe**  
de schriftgeleerde

**scripturaire**  
schriftuurlijk

**scrupule**  
het gewetensbezwaar; *sans* ~ *s* geweten-  
loos

**sécher**  
drogen; ~ *les larmes* troosten

**secours**  
de hulp, de toeverlaat

**secret**  
het geheim; *en* ~ in het verborgene,  
in het geheim; *lieu* ~ het verborgene

**sectaire**  
(*adj.*) sektarisch; (*personne*) de sektariër;  
*esprit* ~ de sektegeest;

**sectarisme** de sektegeest; **secte** de sekte

**séculier**  
werelds, wereldlijk

**sécurité**  
de veiligheid, de geborgenheid; *en* ~  
veilig, geborgen

**séducteur**  
de verleider; **séduction** de verleiding;  
**séduire** verleiden

**sein (maternel)**  
de moederschoot; *dans le ~ d'Abraham* in  
Abraham's schoot

**séjour de morts**  
het dodenrijk

**semblant**  
de (uiterlijke) schijn; *faire* ~ (*de*) doen  
alsof, veinzen

**semence**  
het zaad; **semer** zaaien; **semeur** de zaaier

**sens**  
de zintuig; (*intelligence*) het verstand;  
(*intuition*) het gevoel; (*utilité*) de zin;  
(*signification*) de betekenis; **bon** ~ het  
gezond verstand; **retrouver son bon** ~ tot  
bezinning komen; **hors de** ~ (*péj.*) buiten  
zinnen; (*pos.*) in geestvervoering

**sentinelle**  
de schildwacht

**sentiment**  
het gevoel; *avoir un même* ~ eensgezind  
zijn

**séparer**  
scheiden; *se* ~ (zich) scheiden; (*théol.*)  
zich afsplitsen; ~ *le bon grain de l'ivraie*  
het kaf van het koren scheiden

**sépulcre**  
het graf

**séraphin**  
de seraf(ijn)

**serment**  
de eed, de gelofte; *faire le* ~ een eed  
afleggen

**sermon**  
de preek; ~ *de la montagne* de bergrede;  
~ *moralisateur* de zedenpreek; *faire un* ~  
een boetepreek houden

**serpe**  
het snoeimes

**serpent**  
de slang; *venin de* ~ het slangengif

**servante**  
de dienstmaagd; **serviabilité** de dienst-  
baarheid; **serviable** dienstbaar; **service** de  
dienst(betoon); (*culte*) de (ere-)dienst;  
*compagnon de* ~ de mededienstknecht;  
~ *funèbre* de rouwdienst; **servir** dienen;  
**serviteur** de dienstknecht; **servitude** de  
slavernij; *maison de* ~ het diensthuis van  
Egypte

**sévère**  
streng; **sévérité** de (ge)strengheid

**sexe**  
het geslacht

**sicle**  
de sikkkel

**siècle**  
de eeuw; *aux ~s des ~s* in alle eeuwigheid

**siège**  
(*encerclément*) het beleg, de belegering

**signe**  
het teken; ~ *de (la) croix* kruisteken

**sillon**  
de vore; *tracer des ~s droits* rechte voren  
trekken

**simple**  
eenvoudig; **simplicité** de eenvoud

**sincère**  
oprecht, eerlijk; **sincérité** de oprechtheid,  
de eerlijkheid

**sobre**  
sober, gematigd; **sobriété** de soberheid, de  
gematigdheid

**soc**  
de ploegschaar

**société biblique**  
het Bijbelgenootschap

**soin**  
de zorg; ~ *s* de verzorging

**solidarité**  
de verbondenheid, de saamhorigheid

**solitaire**  
eenzaam, eenzelig; (*personne*) de een-  
zelvige, de kluizenaar; *vie* ~ het kluize-  
naarsbestaan; **solitude** de eenzaamheid

**solennel**  
plechtig; **solennité** de plechtigheid

**sommeiller**  
sluimeren

**sonder**  
peilen; ~ *les reins* de nieren toetsen

**sorcellerie**  
de tovenarij, de hekserij; **sorcier** de to-  
venaar, de heks, de waarzegger; *chasse aux*  
*sorcières* de heksenjacht

**sort**  
het lot; *tirer au* ~ het lot trekken

**sortir (de démons)**  
uitvaren

**souci**  
de zorg; *sans* ~ onbezorgd; *se faire du* ~  
zich zorgen maken; **soucieux** bezorgd

**souffle de vie**  
de levensadem

**souffrance**  
het lijden; **souffrir** lijden

**soufre**  
de zwavel

**souiller**  
bezoedelen; *se* ~ zich verontreinigen;

**souillure**  
de smet

**soûler, se**  
zich bedrinken

**soumettre (se)**  
(zich) onderwerpen; **soumis** onderworpen;

**soumission** (*l'acte*) de onderwerping;  
(*l'état*) de onderworpenheid

**source**  
de bron

**souvenir**  
de herinnering, de (na)gedachtenis; het gedenkteken; *se souvenir de* zich herinneren; (*penser à*) gedenken

**spiritisme**  
het spiritisme; **spiritist** de spiritist

**spirituel**  
geestelijk; *don* ~ de geestesgave; *père/mère* ~(*le*) de zielzorger

**splendeur**  
de luister

**statue de sel**  
de zoutpilaar

**stérile**  
onvruchtbaar

**stimulant**  
de aansporing, de stimulan; (*adj.*) stimulerend; **stimuler** aansporen, stimuleren

**strict**  
nauwgezet, streng

**stupéfaction**  
de verbijstering; **stupéfait** verbijsterd

**subsister**  
blijven bestaan

**succès**  
het succes, de voorspoed

**superstitieux**  
bijgelovig; **superstition** het bijgeloof

**supplication**  
de smeekbede; (*rel.*) het smeekgebed;

**supplier** smeken

**supporter**  
(ver)dragen, dulden; (*encourager*) aanmoedigen

**surmonter**  
overwinnen

**surnaturel**  
bovennatuurlijk

**sûreté**  
de zekerheid, de veiligheid

**sycomore**  
de moerbeiboom

**symbole**  
het symbool, de zinnebeeld

**synagogue**  
de synagoge; *chef de la* ~ de overste van de synagoge

**synode**  
de synode

## T

**tabernacle**  
het tabernakel; *fête de* ~s het loofhuttenfeest

**table**  
tafel; ~s *du Témoignage* tafelen der getuigenis

**tâche**  
de taak, de opdracht

**tache**  
de vlek; *sans* ~, *ni ride* zonder vlek of rimpel

**talent**  
het talent

**talon**  
de hiel

**tambourin**  
de tamboerijn

**tanneur**  
de leerlooier

**tapis** (du tabernacle)  
het tentkleed

**tarder**  
dralen, talmen

**teigne**  
de mot

**téméraire**  
overmoedig; (*personne*) de overmoedige;

**témoignage** het getuigenis;

**témoigner** getuigen; **témoin** de getuige

**tempérance**  
de soberheid, de ingetogenheid

**temple**  
de tempel

**temporel**  
tijdelijk

**temps de la fin**  
de eindtijd

**tenace**  
vasthoudend; (*péj.*) koppig; **ténacité** de vasthoudendheid; (*péj.*) de koppigheid

**tendre**  
(*viser à*) streven (naar); (*incliner à*) de neiging hebben (om); ~ **un piège** een strik spannen

**ténèbres**  
de duisternis

**tension**  
de spanning

**tentateur**  
verleidend; (*personne*) de verleider;

**tentation** de verleiding, de verzoeking; (*cath.*) de bekoring; **induire en** ~ in verzoeking/bekoring leiden; **tenter** verleiden

**tente**  
de tent; ~ **du Rendez-vous** de tent der samenkomst

**térébinthe**  
de terebint (terpentijnboom)

**terre**  
de aarde, de grond; ~ **glaise** het leem, de pottenbakkersklei; **terrestre** aards

**terreur**  
de verschrikking; (*gouvernement*) het schrikbewind

**testament**  
het testament;

**testateur**  
de erflater

**tester**  
toetsen, testen

**têtu**  
koppig

**théologie**  
de theologie

**théraphim**  
de terafim

**tiède**  
lauw; **tiédeur** de lauwheid

**tolérance**  
de verdraagzaamheid; **tolérant** verdraagzaam; **tolérer** dulden

**tombe/tombeau**  
het graf

**tomber**  
vallen; (*de la foi*) afvallen

**tondeur (de moutons)**  
de (schapen)scheerder

**tortueux** (*coeur*)  
arglistig

**torture**  
de foltering, de kwelling, de marteling; ~s *de l'âme* de geestelijke kwellingen;

**torturer** foltreren, kwellen, martelen

**toucher** (*aussi dans l'âme*)  
raken; **être touché** bewogen/ontroerd zijn

**tourment**  
de kwelling; **tourmenter** kwellen;

**tourmenteur** de kwelgeest

**tourterelle**  
de tortelduif

**toute-présence**  
de alomtegenwoordigheid

**toute-puissance**  
de almacht; **tout-puissant** almachtig;

**le Tout-Puissant** de Almachtige

**toxicomane**  
de (drugs)verslaafde; **toxicomanie** de (drugs)verslaving

**tracas**  
de zorg, het probleem; *se faire des* ~s zich zorgen maken

**tradition**  
de overlevering, de traditie;  
**traditionnel** traditiegetrouw; *église ~le* de gevestigde/traditionele kerk

**traducteur**  
de vertaler; **traduction** de vertaling;  
**traduire** vertalen

**trahir**  
verraden; **trahison** het verraad;  
**traître** de verrader; (*adj.*) verradelijk

**traîneau (à battre)**  
dorslede

**transgresser**  
overtreden; **transgression** de overtreding  
**trésor**  
de schat(kamer), de offerkist; *amasser des ~s* schatten verzamelen

**tribulation**  
de beproeving, de verdrukking; *la grande ~* de grote verdrukking

**tribunal**  
het gericht, de rechterstoel; (*seculaire*) de rechtbank

**tribu**  
de stam; *chef de ~* het stamhoofd

**tribut**  
de schatting, de heffing

**Trinité**  
de Drieëenheid

**triomphe**  
de overwinning, de zege; **trionpher** de overwinning behalen, zegevieren

**tromper**  
bedriegen, misleiden; *se ~* zich vergissen; (*spir.*) dwalen; *ne vous y trompez pas!* dwaalt niet!; **tromperie** het bedrog, de misleiding; **trompeur** misleidend, bedriegend; (*personne*) de bedrieger

**trompette (retentissante)**  
de bazuin; *son de ~* het bazuingeschal

**tronc (dans le temple)**  
het offerblok

**trône**  
de troon

**troupeau**  
de kudde

**tuer**  
doden

## U

**ulcère**  
de zweer; **coeur ulcéré** het verbitterd hart/gemoed

**uni**  
eensgezind; **union** (*unité*) de eensgezindheid; (*jonction*) de samenvoeging;  
*~ charnelle* de vleselijke gemeenschap;  
**unité** de eenheid, de eensgezindheid

**universel**  
alomvattend, universeel

**ustensiles**  
het gerei

## V

**vain**  
ijdel, vruchteloos; *~s discours* drogredenen; **vanité** de ijdelheid

**vaincre**  
overwinnen; **vainqueur** de overwinnaar

**van**  
de wan; **vanner** wannen; (*fig.*) uitputten

**vanter**  
roemen; *se ~ (de)* zich beroemen (op)

**vase**  
het vat; *~ d'albâtre* de albasten kruik;  
*~ de terre* aarden vat

**vautour**  
de valk

**veau**  
het kalf

**veille**  
de nachtwake; *~ de Noël* de kerstavond;  
**veillée (de prière)** de nachtbidstond;  
**veiller** waken

**vendange(s)**  
de wijnoogst; **vendanger** druiven oogsten; druiven treden

**Vendredi saint**  
de Goede Vrijdag

**vénération**  
de verering

**vengeance**  
de wraak; **venger (se)** (zich) wreken;  
**vengeur de sang** de bloedwreker

**venin**  
het gif; *~ de serpent* het slangengif

**ver**  
de worm

**véracité**  
de waarachtigheid

**verge**  
de roede, de staf

**véritable**  
waarachtig; *le Véritable* de waarachtige;  
**vérité** de waarheid

**verrou**  
de grendel

**versé dans la Bible**  
Bijbelvast

**verser**  
gieten, uitstorten; *~ des larmes* huilen

**verset de la Bible**  
het Bijbelvers

**version de la Bible**  
de Bijbelvertaling

**vertu**  
de deugd(zaamheid); **vertueux** deugdzaam, kuis

**veuve**  
de weduwe

**viande**  
het vlees; *~ sacrifiée aux idoles* het afgodenvlees

**vice**  
de ondeugd, de ontucht

**victime**  
het slachtoffer; *~ propitiatoire* het zoenmiddel

**victoire**  
de overwinning; *remporter une ~* overwinning behalen

**vie**  
het leven

**vierge**  
de maagd

**vigilance**  
de waakzaamheid; **vigilant** waakzaam

**vigne**  
(plante) de wijnstok; (terrain) de wijngaard;  
**vigneron** de wijngaardenier

**vigoureux**  
krachtig

**ville**  
de stad; *~ de réfugié* vrijstad;  
*~ de son ressort* de onderhorige plaats;  
*~ fortifiée* vestingstad

**vin**  
de wijn

**viol**  
de verkrachting; **violer** verkrachten

**violence**  
het geweld; **violent** gewelddadig

**vipère**  
de adder; *rices de ~s* het adderengebroad

**virginité**  
de maagdelijkheid

**visage**  
het (aan)gezicht

**viser à**  
streven naar

**vision**  
het visioen, het gezicht; *~ nocturne* nachtgezicht

**vitalité**  
de levenskracht

**vocation**  
de roeping

**voeu**  
de gelofte; *~ de naziréat* de nazireeërsge-  
lofte

**voie**  
de weg; *~ d'accès* de toegang(sweg);  
*la bonne ~* het rechte pad

**voile**

de sluier

**volonté**

de wil

**volupté**

de wellust(igheid)

**voyant**

de ziener

**vrai**

waar

**Z**

**zèle**

ijverig; **zèle** de ijver